

REMS Akku Li-Ion

REMS Akku Ni-MH

REMS

for Professionals



deu	Sicherheitshinweise	2
eng	Safety instructions	3
fra	Consignes de sécurité	5
ita	Avvertimenti di sicurezza	6
spa	Indicaciones de seguridad	8
nld	Veiligheidsinstructies	9
swe	Säkerhetsanvisningar	11
nno	Sikkerhetsinstrukser	12
dan	Sikkerhedshenvisninger	13
fin	Turvaohjeet	15
por	Indicações de segurança	16
pol	Wskazówki bezpieczeństwa	17
ces	Bezpečnostní pokyny	19

slk	Bezpečnostné pokyny	20
hun	Biztonsági utasítások	22
hrv	Sigurnosne upute	23
slv	Varnostna navodila	24
ron	Instrucțiuni de siguranță	26
rus	Указания по технике безопасности	27
ell	Υποδείξεις ασφαλείας	29
tur	Güvenlik uyarıları	30
bul	Указания за безопасност	32
lit	Darbo saugos nurodymai	33
lav	Drošības norādījumi	35
est	Ohutusnõuded	36

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten der REMS Betriebsanleitungen zur Verwendung des REMS Akkus, des REMS Schnellladegerätes und des REMS Elektrowerkzeuges. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Verwenden Sie den REMS Akku nur in REMS Elektrowerkzeugen.** *Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.*
- **Verwenden Sie nur original REMS Akkus mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung.** *Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr durch explodierende Akkus führen.*
- **Verwenden Sie Akku und Schnellladegerät nur im angegebenen Arbeitstemperaturbereich.**
- **Laden Sie REMS Akkus nur im REMS Schnellladegerät.** *Bei einem nicht geeigneten Ladegerät besteht Brandgefahr.*
- **Verwenden Sie das REMS Schnellladegerät nur zum Laden von REMS Akkus.** *Bei einem nicht geeigneten Akku besteht Brandgefahr.*
- **Laden Sie den REMS Akku vor dem ersten Einsatz im REMS Schnellladegerät vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu erhalten.** *Akkus werden teilgeladen geliefert.*
- **Laden Sie Akkus niemals unbeaufsichtigt.** *Von Ladegeräten und Akkus können Gefahren ausgehen, die während dem Laden zu Sach- und/oder Personenschäden führen können, wenn sie unbeaufsichtigt sind.*
- **Führen Sie den Akku geradlinig und nicht mit Gewalt in den Akkuschacht ein.** *Es besteht die Gefahr, dass die Akku-Kontakte verbogen werden und der Akku beschädigt wird.*
- **Schützen Sie Akkus vor Hitze, Sonneneinstrahlung, Feuer, Feuchtigkeit und Nässe.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr.*
- **Verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Bereichen und nicht in der Umgebung von z.B. brennbaren Gasen, Lösungsmitteln, Staub, Dämpfen, Nässe.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr.*
- **Öffnen Sie Akkus nicht und nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an Akkus vor.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr durch Kurzschluss.*
- **Verwenden Sie keinen Akku mit schadhafem Gehäuse oder beschädigten Kontakten.** *Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.*
- **Bei Fehlanwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Flüssigkeit nicht berühren.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.*
- **Beachten Sie die auf Akku und Schnellladegerät aufgedruckten Sicherheitshinweise.**
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr durch Kurzschluss.*

- **Entnehmen Sie den Akku vor längerer Aufbewahrung/Lagerung des Elektrowerkzeugs.** Schützen Sie die Akku-Kontakte vor Kurzschluss, z. B. mit einer Kappe. Das Risiko durch Austreten von Flüssigkeit aus dem Akku wird dadurch vermindert.
- **Entsorgen Sie schadhafte Akkus nicht im normalen Hausmüll.** Übergeben Sie schadhafte Akkus nur im entladenen Zustand, bzw. bei nicht vollständig entladenen Akkus mit z. B. Isolierband abgedeckten Kontakten einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt oder einem anerkannten Entsorgungsunternehmen. Nationale Vorschriften beachten.
- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein, umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Vermeiden Sie den Kontakt zu ausgelaufenen Akkus.** Austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.
- **Entnehmen Sie die Akkus aus dem Elektrowerkzeug wenn diese aufgebraucht sind.** Das Risiko durch Austreten von Flüssigkeit aus den Akkus wird dadurch vermindert.
- **Beachten Sie beim Transport von Lithium-Ionen-Akkus die gültigen Transportvorschriften.** Beschädigte oder defekte Lithium-Ionen-Akkus unterliegen gesonderten Transportvorschriften und dürfen ggf. nicht transportiert werden. Lithium-Ionen-Akkus sind bei gewerblichem Versand im internationalen Transportrecht als „Gefahrgut“ eingestuft. Nationale Vorschriften beachten.

eng

Safety instructions

WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data in the REMS operating instructions for use of the REMS battery, the REMS rapid charger and the REMS power tool. Failure to heed the following instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Only use the REMS battery in REMS power tools.** Only then is the battery safe from dangerous overloading.
- **Only use original REMS batteries with the voltage specified on the rating plate.** Using other batteries can lead to injuries and risk of fire due to exploding batteries.
- **Use the battery and the rapid charger only in the specified operating temperature range.**
- **Only recharge REMS batteries in the REMS rapid charger.** There is a risk of fire if an unsuitable battery charger is used.
- **Only use the REMS rapid charger for charging REMS batteries.** There is a risk of fire with unsuitable batteries.
- **Charge the REMS battery to full capacity in the REMS rapid charger to get full battery power before using for the first time.** Batteries are delivered partly charged.

- **Never charge batteries unattended.** *Battery chargers and batteries can cause hazards which lead to material damage and/or injury when charged unattended.*
- **Insert the battery into the battery compartment straight and without force.** *There is a risk of bending the battery contacts and damaging the battery.*
- **Protect the batteries against heat, sunlight, fire, moisture and wet.** *There is a risk of explosion and fire.*
- **Do not use the batteries in areas where there is a risk of explosion and in the vicinity of inflammable gases, solvents, dust, fumes, liquids for example.** *There is a risk of explosion and fire.*
- **Do not open the battery or modify its construction.** *There is a risk of explosion and fire due to short-circuiting.*
- **Non utilizzare batterie con alloggiamento difettoso o con contatti danneggiati.** *Damage to or improper use of the battery can cause fumes to escape. The fumes can irritate the respiratory tracts. Let in fresh air and consult a doctor in case of symptoms.*
- **Fluid can leak from the battery when used improperly. Do not touch the fluid.** *Leaking battery fluid can cause skin irritation and burns. Rinse off immediately with water in case of contact. Also consult a doctor if the fluid gets into the eyes.*
- **Observe the safety instructions on the battery and the rapid charger.**
- **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects which could cause bridging of the contacts.** *There is a risk of explosion and fire due to short-circuiting.*
- **Remove the battery before stowing/storing the power tool for long periods of time.** *Protect the battery contacts against short-circuiting, e.g. with a cap. This reduces the risk of fluids escaping from the batteries.*
- **Do not throw defective batteries in the normal household waste.** *Hand over damaged batteries only in the discharged state or, if the batteries are not completely discharged, with the contacts covered with insulating tape to a REMS contract customer service workshop or a recognised disposal company. Observe the national regulations.*
- **Keep batteries out of reach of children.** *Batteries can be life threatening if swallowed, seek medical assistance immediately.*
- **Avoid contact with leaking batteries.** *Leaking fluid can cause skin irritation and burns. Rinse off immediately with water in case of contact. Also consult a doctor if the fluid gets into the eyes.*
- **Take the batteries out of the power tool when they are empty.** *This reduces the risk of fluids escaping from the batteries.*
- **Observe the valid transport regulations when transporting lithium-ion batteries. Damaged or defective lithium-ion batteries are subject to special transport regulations and may not be transported under certain circumstances.** *Lithium-ion batteries are classified in international transport law as "hazardous goods" for commercial shipment. Observe the national regulations.*

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques des notices d'utilisation REMS pour l'utilisation de l'accu REMS, du chargeur rapide REMS et de l'outil électrique REMS. *Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.*

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

- Utiliser l'accu REMS uniquement dans des outils électriques REMS. *L'accu n'est protégé contre une surcharge dangereuse que dans ces appareils.*
- Utiliser uniquement des accus REMS d'origine dont la tension correspond à celle qui est indiquée sur la plaque signalétique. *L'utilisation d'autres accus peut entraîner des blessures et des risques d'incendie dus à l'explosion des accus.*
- Utiliser l'accu et le chargeur rapide uniquement dans la plage de température de travail indiquée.
- Charger les accus REMS uniquement dans le chargeur rapide REMS. *L'utilisation d'un chargeur inapproprié présente un risque d'incendie.*
- Utiliser le chargeur rapide REMS uniquement pour charger des accus REMS. *L'utilisation d'un accu inapproprié présente un risque d'incendie.*
- Charger entièrement l'accu REMS dans le chargeur rapide REMS avant la première utilisation afin de maintenir la capacité maximale de l'accu. *À la livraison, les accus sont partiellement chargés.*
- Ne jamais charger les accus sans surveillance. *Pendant le chargement, les chargeurs et les accus peuvent présenter des dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou corporels lorsqu'ils sont laissés sans surveillance.*
- Insérer l'accu dans le logement pour accus de façon bien droite et sans chocs. *Risque de déformation des contacts de l'accu et d'endommagement de l'accu.*
- Protéger les accus de la chaleur, des rayons du soleil, du feu et de l'humidité. *Risque d'explosion et d'incendie.*
- Ne pas utiliser les accus dans un milieu où il existe un risque d'explosion, ni dans l'environnement de gaz inflammables, de solvants, de poussières, de vapeurs, d'humidité, etc. *Risque d'explosion et d'incendie.*
- Ne pas ouvrir ni effectuer des modifications sur les accus. *Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.*
- Ne pas utiliser l'accu si le boîtier ou les contacts sont endommagés. *Lorsque l'accu est endommagé ou utilisé de manière inappropriée, il peut dégager des vapeurs qui risquent d'irriter les voies respiratoires. Assurer l'apport d'air frais et consulter un médecin en cas de troubles.*
- Une utilisation inappropriée peut provoquer des fuites de liquide de l'accu. **Ne pas toucher le liquide.** *Le liquide s'échappant de l'accu peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.*
- Respecter les consignes de sécurité imprimées sur l'accu et le chargeur rapide.
- Tenir l'accu non utilisé à l'écart des trombones de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les contacts de l'accu. *Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.*

- **Retirer l'accu avant un rangement ou stockage prolongé de l'outil électrique.** Protéger les contacts de l'accu contre les courts-circuits, par exemple avec un capuchon. Ceci réduit le risque d'écoulement de liquide de l'accu.
- **Ne pas jeter les accus endommagés dans les ordures ménagères.** Remettre les accus endommagés préalablement totalement déchargés, ou en protégeant les contacts avec du ruban adhésif si non totalement déchargés, à une station SAV agréée REMS ou à une entreprise d'élimination des déchets agréée. Respecter les réglementations nationales.
- **Tenir les accus hors de portée des enfants.** Les accus présentent un danger de mort en cas d'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.
- **Éviter de toucher les accus qui présentent des fuites.** Le liquide s'échappant de l'accu peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.
- **Enlever les accus de l'outil électrique lorsqu'ils sont usés.** Ceci évite le risque d'écoulement de liquide des accus.
- **Respecter la réglementation en matière de transport de matières dangereuses pour le transport d'accus Li-Ion.** Des consignes de transport particulières sont valables pour les accus lithium-ion endommagés ou défectueux, dont le transport est interdit le cas échéant. Les accus lithium-ion sont considérés comme « marchandises dangereuses » pour l'expédition commerciale selon le droit international des transports. Respecter les réglementations nationales.

ita

Avvertimenti di sicurezza

AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici contenuti nelle istruzioni d'uso REMS sull'utilizzo della batteria REMS, del caricabatteria veloce REMS e dell'elettrostrumento REMS. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- Utilizzare la batteria REMS solo in elettrostrumenti REMS. Solo così la batteria viene protetta da sovraccarichi pericolosi.
- Utilizzare solo batterie REMS originali con la tensione indicata sulla targhetta. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio a causa dell'esplosione delle batterie stesse.
- Utilizzare la batteria ed il caricabatteria veloce solo nel campo della temperatura di lavoro indicata.
- Ricaricare le batterie REMS solo con il caricabatteria veloce REMS. Un caricabatteria inadatto può provocare incendi.
- Utilizzare il caricabatteria veloce REMS solo per ricaricare batterie REMS. Una batteria inadatta può provocare incendi.
- Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare completamente la batteria REMS nel caricabatteria veloce REMS per ottenere la piena potenza della batteria stessa. Alla consegna, le batterie sono cariche solo parzialmente.
- Non ricaricare mai le batterie senza sorveglianza. I caricabatteria e le batterie in fase di ricarica possono causare pericoli e lesioni alle persone e/o danni materiali se non sono sottoposte a sorveglianza.

- **Introdurre la batteria nel vano della batteria rettilineamente e senza usare violenza.** *In caso contrario i contatti della batteria possono piegarsi e la batteria può subire danni.*
- **Proteggere le batterie dal calore, dai raggi solari, dal fuoco, dall'umidità e dal bagnato.** *Pericolo di esplosione e di incendio.*
- **Non utilizzare le batterie in ambienti a rischio di esplosione o in ambienti in cui sono presenti, ad esempio, gas infiammabili, solventi, polvere, vapori e bagnato.** *Pericolo di esplosione e di incendio.*
- **Non aprire le batterie e non modificarne la struttura in nessun modo.** *Pericolo di esplosione e di incendio a causa di cortocircuiti.*
- **Non utilizzare batterie con alloggiamento difettoso o con contatti danneggiati.** *Se la batteria è danneggiata o se viene utilizzata in modo non conforme, la batteria può sprigionare vapori irritanti per le vie respiratorie. In tal caso recarsi all'aria fresca e, in caso di disturbi, consultare un medico.*
- **In caso di utilizzo errato, dalla batteria può fuoriuscire un liquido. Non toccare il liquido.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, consultare anche un medico.*
- **Osservare le avvertenze di sicurezza stampate sulla batteria e sul caricabatterie veloce.**
- **Tenere la batteria non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono cortocircuitare i contatti.** *Pericolo di esplosione e di incendio a causa di cortocircuiti.*
- **Togliere la batteria prima di riporre/immagazzinare l'elettrodomestico per un lungo periodo.** *Proteggere i contatti della batteria dalla corrosione, ad esempio tramite un cappuccio. Così si riduce anche il rischio di fuoriuscita del liquido dalla batteria.*
- **Non smaltire le batterie guaste insieme ai normali rifiuti domestici.** *Consegnare le batterie guaste a un centro assistenza autorizzato REMS o a un'impresa di smaltimento autorizzata solo se sono scariche o, se non sono completamente scariche, solo dopo averne coperto e isolato i contatti, ad esempio con nastro isolante. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.*
- **Conservare le batterie non in uso al di fuori dalla portata dei bambini.** *Le batterie possono essere letali se vengono, ad esempio, ingerite; fare immediatamente ricorso all'assistenza medica.*
- **Evitare il contatto con le batterie da cui è fuoriuscito il liquido.** *Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, consultare anche un medico.*
- **Se esaurite, togliere le batterie dall'elettrodomestico.** *Così si riduce anche il rischio di fuoriuscita del liquido dalle batterie.*
- **Per il trasporto di batterie agli ioni di litio attenersi scrupolosamente alle disposizioni in materia.** *Le batterie agli ioni di litio danneggiate sono soggette a particolari disposizioni di trasporto ed è possibile che non sia consentito trasportarle. Per la spedizione commerciale, le batterie agli ioni di litio sono classificate come "merci pericolose" dalle norme del diritto dei trasporti internazionale. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.*

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, textos de ilustraciones y datos técnicos contenidos en las instrucciones de servicio para el uso del acumulador REMS, el cargador rápido REMS y la herramienta eléctrica REMS. La ejecución incorrecta u omisión de las siguientes indicaciones puede conllevar riesgo de electrocución, incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.

- Utilice el acumulador REMS únicamente en herramientas eléctricas REMS. *Ésta es la única forma de proteger el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.*
- Utilice exclusivamente acumuladores REMS con la tensión indicada en la placa indicadora de potencia. *La utilización de acumuladores distintos puede dar lugar a lesiones e incendios por la explosión del acumulador.*
- Utilice el acumulador y el cargador rápido únicamente dentro del rango de temperaturas de trabajo indicado.
- Recargue los acumuladores REMS únicamente con el cargador rápido REMS. *La utilización de un cargador no adecuado conlleva riesgo de incendio.*
- Utilice el cargador rápido REMS únicamente para cargar acumuladores REMS. *La utilización de un acumulador inadecuado conlleva riesgo de incendio.*
- Antes del primer uso, realice una carga entera del acumulador REMS con el cargador rápido para que pueda obtener el máximo rendimiento del acumulador. *Los acumuladores se suministran con carga parcial.*
- No cargue nunca acumuladores sin supervisión. *Los cargadores y las baterías pueden entrañar riesgos y ocasionar daños materiales y/o personales durante la carga si se dejan sin supervisión.*
- Introduzca el acumulador recto en el compartimento del acumulador, sin ejercer violencia. *Existe peligro de que los contactos del acumulador se doblen y se dañe el acumulador.*
- Proteja los acumuladores del calor, rayos solares, fuego, humedad y líquidos. *Existe peligro de explosión e incendio.*
- No utilice los acumuladores en zonas con riesgo de explosión ni tampoco en entornos con, p. ej. gases inflamables, disolventes, polvo, vapores, humedad. *Existe peligro de explosión e incendio.*
- No abra los acumuladores y no realice modificaciones constructivas en los mismos. *Existe peligro de explosión e incendio por cortocircuito.*
- No utilice el acumulador si su carcasa o los contactos están deteriorados. *En caso de daños y utilización incorrecta del acumulador puede producirse una expulsión de vapores. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias. Airee la habitación y consulte a un médico en caso de padecer molestias.*
- En caso de uso incorrecto podría producirse una expulsión de líquido del acumulador. **No tocar el líquido.** *El líquido expulsado por los acumuladores puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras. En caso de contacto, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.*
- Observe las indicaciones de seguridad impresas en el acumulador y el cargador rápido.
- Mantenga el acumulador no utilizado lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que pudieran provocar un puente entre los contactos. *Existe peligro de explosión e incendio por cortocircuito.*

- **Extraiga el acumulador antes de almacenar la herramienta eléctrica durante un periodo prolongado.** *Proteja los contactos del acumulador contra cortocircuito, p. ej. con una tapa. De esta forma se minimiza el riesgo de expulsión de líquido de los acumuladores.*
- **No deseche los acumuladores dañados junto con los residuos domésticos.** *A la hora de deshacerse de acumuladores defectuosos, déjelos siempre descargados. Si no están completamente descargados, cubra los contactos con cinta aislante, por ejemplo. Entregue los acumuladores a un taller de servicio concertado de REMS o a una empresa autorizada de eliminación de desechos. Tener en cuenta la normativa nacional.*
- **Mantenga los acumuladores fuera del alcance de los niños.** *En caso de ingesta, los acumuladores pueden suponer un peligro mortal, solicite inmediatamente ayuda médica.*
- **Evite el contacto con las fugas del acumulador.** *El líquido expulsado puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras. En caso de contacto, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.*
- **Retire los acumuladores de la herramienta eléctrica una vez agotados.** *De esta forma se minimiza el riesgo de expulsión de líquido de los acumuladores.*
- **Respete las indicaciones de transporte correspondientes a la hora de transportar acumuladores de iones de litio.** *Los acumuladores de iones de litio dañados o defectuosos están sujetos a normas de transporte específicas y, en algunos casos, podría no estar autorizado su transporte. Los acumuladores de iones de litio, en materia de envíos, se clasifican dentro del derecho internacional de transporte como "mercancía peligrosa". Debe respetarse la normativa nacional.*

ndl

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en technische gegevens van de REMS handleidingen voor het gebruik van de REMS accu, het REMS snellaadapparaat en het elektrische REMS gereedschap. *Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.*

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- **Gebruik de REMS accu alleen in elektrisch gereedschap van REMS.** *Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.*
- **Gebruik alleen originele REMS accu's met de op het typeplaatje aangegeven spanning.** *Het gebruik van andere accu's kan tot letsels en brandgevaar door exploderende accu's leiden.*
- **Gebruik accu en snellaadapparaat uitsluitend binnen het aangegeven werktemperatuurbereik.**
- **Laad REMS accu's alleen in het REMS snellaadapparaat.** *Bij gebruik van een ongeschikte lader bestaat brandgevaar.*
- **Gebruik het REMS snellaadapparaat alleen voor het laden van REMS accu's.** *Bij een ongeschikte accu bestaat brandgevaar.*

- **Laad de REMS accu vóór het eerste gebruik volledig op in het REMS snellaadapparaat, om de volle capaciteit van de accu te bereiken.** *Accu's worden gedeeltelijk geladen geleverd.*
- **Laat accu's nooit zonder toezicht opladen.** *Van laders en accu's kunnen gevaren uitgaan, die tijdens het laden tot zaak- en/of personenschade kunnen leiden, indien ze zonder toezicht worden achtergelaten.*
- **Steek de accu recht en niet met geweld in de accuschacht.** *Anders bestaat het risico dat de accucontacten verbogen worden en de accu beschadigd wordt.*
- **Bescherm accu's tegen hitte, direct zonlicht, vuur, vocht en water.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar.*
- **Gebruik de accu's niet in explosiegevaarlijke omgevingen en niet in de buurt van bijv. brandbare gassen, oplosmiddelen, stof, dampen, vloeistoffen.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar.*
- **Open de accu's niet en breng geen wijzigingen aan de constructie van de accu's aan.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar door kortsluiting.*
- **Gebruik geen accu met een beschadigd huis of beschadigde contacten.** *Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Deze dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.*
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Raak deze vloeistof niet aan.** *Uitgelopen accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken. Bij contact dient u de betreffende lichaamsdelen direct met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u bovendien een arts te raadplegen.*
- **Neem de veiligheidsinstructies op accu en snellaadapparaat in acht.**
- **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar door kortsluiting.*
- **Verwijder de accu, als het elektrische gereedschap voor langere tijd niet wordt gebruikt of wordt opgeslagen.** *Bescherm de accucontacten tegen kortsluiting, bijv. met een kap. Het risico dat er vloeistof uit de accu loopt, wordt hierdoor verminderd.*
- **Verwijder defecte accu's niet met het gewone huisvuil.** *Breng defecte accu's in lege toestand of, in het geval van niet volledig lege accu's, met bijv. met isolatietape afgedekte contacten naar een geautoriseerde REMS klantenservice of erkend inzamelpunt. Neem de nationale voorschriften in acht.*
- **Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen.** *Accu's kunnen bij inslikking levensgevaarlijk zijn; raadpleeg onmiddellijk een arts.*
- **Vermijd contact met uitgelopen accu's.** *Uitgelopen vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken. Bij contact dient u de betreffende lichaamsdelen direct met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u bovendien een arts te raadplegen.*
- **Verwijder de accu's uit het elektrische gereedschap, wanneer ze opgebruikt zijn.** *Het risico dat er vloeistof uit de accu's loopt, wordt hierdoor verminderd.*
- **Neem bij het transport van lithium-ion-accu's de geldende transportvoorschriften in acht. Voor beschadigde of defecte lithium-ion-accu's gelden speciale transportvoorschriften; deze mogen evt. niet worden getransporteerd.** *Lithium-ion-accu's zijn bij professionele verzending in het internationale transportrecht als 'gevaarlijke stoffen' geclassificeerd. Neem de nationale voorschriften in acht.*

Säkerhetsanvisningar

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och tekniska data i REMS bruksanvisningar gällande användning av REMS batterier, REMS snabbbladdare och REMS elverktyg. Om man inte följer de följande anvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Använd REMS batteri endast i REMS elverktyg. Endast på det viset skyddas batteriet mot farlig överbelastning.
- Använd endast original REMS batterier med den spänning som anges på märkskylten. Om andra batterier används kan det leda till skador och risk för brand genom exploderande batterier.
- Batteriet och snabbbladdaren får endast användas inom det angivna arbetstemperaturområdet.
- REMS batterier får bara laddas med REMS snabbbladdare. Det finns risk för brand om en olämplig laddare används.
- Använd REMS snabbbladdare endast för uppladdning av REMS batterier. Det finns risk för brand om ett olämpligt uppladdningsbart batteri används.
- Ladda innan första användningen upp REMS batteriet fullständigt i REMS snabbbladdare för att bibehålla det batteriets fulla effekt. Batterier levereras ofullständigt laddade.
- Ladda aldrig batterier utan uppsikt. Under laddningen kan faror utgå från batteriladdare och batterier, vilka kan leda till sak- och/eller personskador, när de är utan uppsikt.
- Skjut in batteriet rätlinjigt och utan att använda våld. Det finns risk att batteriets kontakter blir böjda och batteriet skadas.
- Skydda batterier mot värme, solstrålning, brand, fukt och väta. Det finns risk för explosion och brand.
- Använd inte batterier i områden med risk för explosion och inte i närheten av t.ex. brännbara gaser, lösningsmedel, damm, ångor, väta. Det finns risk för explosion och brand.
- Öppna inte batterier och utför inga konstruktionsmässiga förändringar på batterierna. Det finns risk för explosion och brand till följd av kortslutning.
- Använd inte batterier med skadat batterihus eller skadade kontakter. Vid skada på och felaktig användning av batteriet kan ångor tränga ut. Ångorna kan reta luftvägarna. Tillför frisk luft och uppsök en läkare vid besvär.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Rör inte vid vätskan. Batterivätska som rinner ut kan leda till irritation på huden eller brännskador. Vid kontakt skölj genast av med vatten. Hamnar vätskan i ögonen ska du dessutom uppsöka en läkare.
- Beakta de säkerhetsanvisningar som finns angivna på batteriet och på snabbbladdaren.
- Håll det batteri som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra mindre metallföremål som skulle kunna orsaka en överbyggnad av kontakterna. Det finns risk för explosion och brand till följd av kortslutning.
- Ta ur batteriet om det elektriska verktyget ska förvaras/lagras under en längre tid. Skydda batterikontakterna mot kortslutning t.ex. med en kåpa. Detta minskar risken för att vätska tränger ut ur det uppladdningsbara batteriet.

- **Skadade batterier får inte kastas i det normala hushållsavfallet.** Skadade batterier får endast lämnas till en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad eller ett godkänt avfallshanteringsföretag i urladdat tillstånd, resp. eller om batteriet inte är fullständigt urladdat skall kontakterna vara försedda med t.ex. isoleringsband. Beakta nationella föreskrifter.
- **Förvara batterier som inte används utom räckhåll för barn.** Batterier kan t.ex. på grund av sväljning vara livsfarliga, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- **Undvik kontakt med batterier som läcker.** Vätska som tränger ut kan leda till irritation på huden eller brännskador. Vid kontakt skölj genast av med vatten. Hamnar vätskan i ögonen ska du dessutom uppsöka en läkare.
- **Ta ut batterierna ur elverktyget när de är förbrukade.** Detta minskar risken som uppstår om vätska tränger ut ur de uppladdningsbara batterierna.
- **Beakta de giltiga transportföreskrifterna vid transport av litiumjonbatterier.** För skadade eller defekta litiumjonbatterier finns speciella transportföreskrifter och får i förekommande fall inte transporteras. När litiumjonbatterier transporteras i kommersiellt syfte enligt internationell transporträtt, klassificeras de som "farligt gods". Beakta nationella föreskrifter.

nno

Sikkerhetsinstrukser

ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstrukser, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data i REMS bruksanvisninger om bruken av REMS batterier, REMS hurtiglader og REMS elektroverktøy. Feil relatert til overholdelse av de påfølgende anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger for fremtidig bruk.

- **Bruk REMS batteriet bare i REMS elektroverktøy.** Bare da beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.
- **Bruk bare originale REMS batterier med spenningen som er oppgitt på typeskiltet.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare pga. eksploderende batterier.
- **Bruk batteri og hurtiglader bare i det oppgitte arbeidstemperaturområdet.**
- **Lad REMS batterier bare opp i REMS hurtigladeren.** Hvis det brukes uegnede ladere, kan det oppstå brann.
- **Bruk REMS hurtiglader bare til å lade opp REMS batterier.** Hvis det brukes et uegnet batteri, kan det oppstå brann.
- **Lad REMS batteriet helt opp i en REMS hurtiglader før første gangs bruk, slik at batteriet oppnår full ytelse.** Batteriene leveres delvis oppladet.
- **Lad batteriene aldri opp uten tilsyn.** Fra ladeapparater og batterier kan det utgå farer som under oppladingen kan føre til materielle skader og/eller personskader hvis apparatene er uten tilsyn.
- **Før batteriet rett inn i batterirommet. Bruk aldri makt.** Det er fare for at batterikontaktene kan bli bøyd og batteriet skadet.
- **Beskytt batterier mot sterk varme, solinnstråling, ild, væske og fuktighet.** Eksplosjons- og brannfare!

- Ikke bruk batterier i eksplosjonsfarlig område og ikke i nærheten av f. eks. brennbare gasser, løsemidler, støv, damp og fuktighet. *Eksplosjons- og brannfare!*
- Ikke åpne batteriene og ikke foreta byggemessige endringer på batterier. *En kortslutning betyr eksplosjons- og brannfare.*
- Ikke bruk et batteri med skader på hus eller kontakter. *Ved skader og ukyndig bruk av batteriet kan det komme ut damp som kan irritere luftveiene. Luft godt og oppsøk lege hvis du har smerter.*
- Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. *Pass på at du ikke kommer i kontakt med væsken. Batterivæske kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger. Skyll straks med vann hvis du har kommet i kontakt med væsken. Hvis du har fått væsken i øyet, må du oppsøke lege.*
- Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene på batteriet og hurtigladeren.
- Hold batteriet som ikke er i bruk borte fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forbinde kontaktene med hverandre. *En kortslutning betyr eksplosjons- og brannfare.*
- Ta ut batteriet før lengre oppbevaring/lagring av elektroverktøyet. *Beskytt batterikontaktene mot kortslutning, f. eks. med en kappe. Risikoen ved at væske lekker ut av batteriet blir derved redusert.*
- Ikke kast skadede batterier i vanlig husholdningsavfall. *Innlever skadede batterier bare i utladet tilstand, hhv. ved batterier som ikke er utladet fullstendig, med f.eks. kontakter som er dekket til med isolerbånd, til et autorisert REMS kundeserviceverksted eller til et godkjent avfallshåndteringsfirma. Ta hensyn til nasjonale bestemmelser.*
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn. *Batterier kan være livsfarlige f. eks. når de svelges, oppsøk lege omgående.*
- Unngå kontakt med batterier som har lekket ut. *Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger. Skyll straks med vann hvis du har kommet i kontakt med væsken. Hvis du har fått væsken i øyet, må du oppsøke lege.*
- Ta batteriene ut av elektroverktøyet når disse er oppbrukt. *Risikoen ved at væske lekker ut av batteriene blir derved redusert.*
- Vær ved transport av litium-ion-batterier oppmerksom på de gyldige transportforskrifter. *For skadede eller defekte litium-ion-batterier gjelder spesielle transportforskrifter og disse må eventuelt ikke transporteres. Litium-ion-batterier er ved yrkesmessig transport i internasjonal yrkestransportlov klassifisert som "farlig gods". Følg landets forskrifter.*

dan

Sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsanvisninger, henvisninger, illustrationer og tekniske data i REMS brugsanvisninger for brug af REMS batterier, REMS hurtigludere og REMS el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden.

- Anvend kun REMS batteri i REMS el-værktøj. Kun på den måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.
- Brug kun originale REMS batterier, der har den spænding, der fremgår af typeskiltet. Brug af andre batterier kan føre til kvæstelser og fare for brand som følge af eksploderende batterier.
- Brug kun batteri og hurtig-ladeaggregat i det angivende arbejdstemperaturområde.
- Lad kun REMS batterier i REMS hurtig-ladeaggregatet. Brug af et ikke egnet ladeaggregat er forbundet med fare for brand.
- Anvend kun REMS hurtiglader til opladning af REMS batterier. Ved et uegnet genopladeligt batteri er der fare for brand.
- Oplad REMS batteriet helt i REMS hurtiglader, før det tages i brug første gang, så batteriet yder fuld ydelse. Batterier er delvist opladet ved leveringen.
- Oplad aldrig batterier uden opsyn. Der kan udgå farer fra opladere og genopladelige batterier, som er uden tilsyn, og disse kan føre til materielle skader og/eller personskader under opladningen.
- Før batteriet lige ind i batteriskakten uden brug af vold. Der er fare for, at batterikontakterne bøjes, og at batteriet beskadiges.
- Beskyt batterier mod varme, solstråler, brand, fugtighed og våde omgivelser. Der er eksplosions- og brandfare.
- Brug ikke batterier i eksplosionsfarlige områder og ikke i omgivelser, hvor der f.eks. findes brændbare gasser, opløsningsmidler, støv, dampe og fugt. Der er eksplosions- og brandfare.
- Åbn ikke batterier og forsøg ikke at ændre batteriernes konstruktion. Fare for eksplosion og brand som følge af kortslutning.
- Brug ikke batterier med defekt hus eller defekte kontakter. Dampene kan trænge ud, hvis batteriet beskadiges og bruges forkert. Dampene kan virke lokalirriterende for luftvejene. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas eller har smerter.
- Bruges batteriet forkert, kan væske trænge ud af det. Berør ikke væske. Batterivæske, som kommer ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger. Skyl straks med vand, hvis du kommer i kontakt med batterivæske. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene.
- Følg sikkerhedshenvisningerne, der findes på batteri og hurtig-ladeaggregat.
- Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. Fare for eksplosion og brand som følge af kortslutning.
- Tag batteriet ud, før el-værktøjet lægges til opbevaring i længere tid. Beskyt batterikontakterne mod kortslutning f.eks. med en kappe. Derved reduceres risikoen for, at væske trænger ud af batterierne.
- Smid ikke defekte batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Overdrag kun beskadigede batterier i afladet tilstand, eller hvis batterier ikke er fuldstændig afladet så med dækkede kontakter, som er afdækket med f.eks. isolerbånd, til et autoriseret REMS kundeserviceværksted eller et anerkendt renovationsfirma. Overhold de nationale forskrifter.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde. Batterier kan være livsfarlige, f.eks. hvis de sluges, søg omgående medicinsk hjælp.
- Undgå at berøre utætte batterier. Væske, som kommer ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger. Hvis du kommer i kontakt med den, skal der skylles med vand. Skulle der komme væske i øjnene, skal du desuden kontakte en læge.
- Tag batterierne ud af el-værktøjet, når de er brugt op. Derved reduceres risikoen for, at væske trænger ud af batterierne.
- Overhold de gyldige transportbestemmelser for transport af lithium-ion-batterier. Beskadigede eller defekte lithium-ion-batterier er underlagt særskilte transportbestemmelser og må evt. ikke transporteres. Litium-ion-batterier er ved erhvervs-mæssig forsendelse klassificeret som "farligt gods" i international transportlovgivning. Overhold national lovgivning.

Turvaohjeet

VAROITUS

Lue REMS-käyttöohjeiden kaikki turvalausekkeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot REMS-akun, REMS-pikalaturin ja REMS-sähkötyökalun käytöstä. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

- Käytä REMS-akkuja vain REMS-sähkötyökaluissa. Akku on vain siten suojattu vaaralliselta ylikuormitukselta.
- Käytä vain tehonilmoituskilvessä ilmoitetulla jännitteellä varustettuja alkuperäisiä REMS-akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vammoja ja palovaaran akkujen räjähtäessä.
- Käytä akkuja ja pikalaturia vain ilmoitetulla työlämpötila-alueella.
- Lataa REMS-akut vain REMS-pikalaturissa. Tarkoitukseen sopimatonta laturia käytettäessä on olemassa tulipalon vaara.
- Käytä REMS-pikalaturia vain REMS-akkujen lataukseen. Tarkoitukseen sopimattomassa akussa on tulipalovaara.
- Lataa REMS-akku täyteen REMS-pikalaturissa ennen ensimmäistä käyttöä, jotta akusta saataisiin täysi teho. Akut toimitetaan osittain ladattuina.
- Älä koskaan lataa akkuja valvomatta. Valvomattomat latauslaitteet ja akut saattavat aiheuttaa vaaroja latauksen aikana, joista voi olla seurauksena aineellisia ja/tai henkilövahinkoja.
- Vie akku suoraan akkutilaan käyttämättä väkivaltaa. Vaarana on akun koskettimien vääntyminen ja akun vaurioituminen.
- Suojaa akut kuumuudelta, auringonsäteilyltä, tulelta, kosteudelta ja sateelta. Vaarana ovat räjähdykset ja tulipalot.
- Älä käytä akkuja räjähdysvaarallisissa tiloissa äläkä ympäristössä, jossa on esim. palavia kaasuja, liuottimia, pölyä, höyryjä tai kosteutta. Vaarana ovat räjähdykset ja tulipalot.
- Älä avaa akkuja äläkä tee niihin mitään rakenteellisia muutoksia. Vaarana ovat oikosulun aiheuttamat räjähdykset ja tulipalot.
- Älä käytä akkuja, jonka kotelo tai koskettimet ovat viallisia tai vaurioituneita. Akusta saattaa vuotaa höyryä, jos se vaurioituu ja jos sitä käytetään epäasianmukaisesti. Nämä höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Huolehdi raittiin ilman saannista ja hakeudu kipujen tai oireiden esiintyessä lääkäriin.
- Jos akkuja käytetään väärin, siitä voi valua ulos nestettä. Älä kosketa nestettä. Ulosvaluva akkuneste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja. Jos kosketat sitä, huuhtele se heti pois vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.
- Huomioi akulle ja pikalaturille painetut turvaohjeet.
- Pidä käyttämätön akku loitolla paperiliittimistä/klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa koskettimien välisen oikosulun. Vaarana ovat oikosulun aiheuttamat räjähdykset ja tulipalot.
- Poista akku ennen sähkötyökalun pitempiaikaista säilytystä/varastointia. Suojaa akun koskettimet oikosululta, esim. suojuksella. Tällöin akkunesteen purkautumisvaara pienenee.

- Älä hävitä viallisia akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana. Vie vialliset akut valtuutettuun REMS-sopimuskorjaamoon tai hyväksytyyn jätehuoltoyritykseen ainoastaan purkautuneessa tilassa tai niiden koskettimet esim. eristysteipillä peitettynä, jos akut eivät ole täysin purkautuneet. Noudata kansallisia määräyksiä.
- Säilytä käyttämättömiä akkuja lasten ulottumattomissa. Akut voivat olla hengenvaarallisia nieltynä, jolloin tarvitaan välitöntä lääkinnällistä apua.
- Vältä koskettamasta vuotaneita paristoja. Purkautuva neste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja. Jos kosketat sitä, huuhtelee se heti pois vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.
- Poista akut sähkötyökalusta, kun ne on käytetty loppuun. Tällöin akkunesteen purkautumisvaara pienenee.
- Noudata litiumioniakkujen kuljetuksessa voimassa olevia kuljetusmääräyksiä. Osittain tai kokonaan vioittuneihin litiumioniakkuihin sovelletaan erityiskuljetusmääräyksiä eikä niitä mahdollisesti saa kuljettaa ollenkaan. Litiumioniakut luokitellaan kaupallisissa kuljetuksissa vaarallisiksi aineiksi kansainvälisen kuljetuslainsäädännön mukaan. Noudata kansallisia määräyksiä.

por

Indicações de segurança

ATENÇÃO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos dos manuais de instruções REMS para utilizar a bateria REMS, o carregador rápido REMS e a ferramenta elétrica REMS. Negligências no cumprimento das instruções descritas em seguida podem provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Conserve todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

- Utilize a bateria REMS apenas em ferramentas elétricas REMS. Só assim a bateria é protegida de sobrecargas perigosas.
- Utilize apenas baterias REMS originais com a tensão indicada na placa de identificação. A utilização de outras baterias pode conduzir a ferimentos e perigo de incêndio devido a explosão de baterias.
- Utilize a bateria e o carregador rápido apenas dentro da gama de temperaturas de trabalho indicada.
- Carregue as baterias REMS apenas no carregador rápido REMS. Em caso de utilização de um carregador não adequado existe o perigo de incêndio.
- Utilize o carregador rápido REMS apenas para o carregamento de baterias REMS. No caso de uma bateria não adequada existe o perigo de incêndio.
- Antes da primeira utilização, carregue por completo a bateria REMS no carregador rápido REMS para obter a potência total da bateria. As baterias são fornecidas com carga parcial.
- Nunca carregue baterias sem supervisão. Os carregadores e as baterias podem constituir risco de danos materiais e/ou pessoais durante o carregamento, caso funcionem sem supervisão.
- Introduza a bateria em linha reta e não com força no compartimento da mesma. Existe o risco dos contactos da bateria ficarem dobrados e a bateria ser danificada.

- **Proteja a bateria do aquecimento, radiação solar, fogo e da humidade.** *Existe perigo de explosão e de incêndio.*
- **Não utilize a bateria em áreas potencialmente explosivas nem em ambientes em que se encontrem por ex. gases inflamáveis, solventes, pó, vapores, humidade.** *Existe perigo de explosão e de incêndio.*
- **Não abra a bateria nem efectue alterações na sua estrutura.** *Existe perigo de explosão e de incêndio devido a curto-circuito.*
- **Não utilize uma bateria com caixa defeituosa ou contactos danificados.** *Em caso de danos e utilização indevida da bateria podem ser libertados vapores. Os vapores podem irritar as vias respiratórias. Ventile o local e em caso de queixas consulte um médico.*
- **No caso de utilização incorreta, a bateria pode verter líquido. Não tocar no líquido.** *O líquido libertado pela bateria pode conduzir a irritações da pele ou a queimaduras. Em caso de contacto lavar imediatamente com água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, também deve entrar em contacto com o médico.*
- **Tenha em atenção as indicações de segurança impressas na bateria e no carregador rápido.**
- **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** *Existe perigo de explosão e de incêndio devido a curto-circuito.*
- **Antes de conservar/armazenar prolongadamente a ferramenta elétrica, remova a bateria.** *Proteja os contactos da bateria de curto-circuitos, por ex. com uma tampa. Desta forma, o risco de fuga de líquido da bateria é reduzido.*
- **Não elimine as baterias danificadas juntamente com o lixo doméstico normal.** *Apenas entregue as baterias com defeito em estado descarregado, ou em caso de não estarem em estado completamente descarregado, com p. ex., os contactos cobertos com fita isoladora, numa oficina de assistência a clientes contratada e autorizada pela REMS ou numa empresa de reciclagem reconhecida. Respeitar as normas nacionais.*
- **Mantenha as baterias não utilizadas fora do alcance de crianças.** *As baterias podem constituir um perigo de morte quando são ingeridas. Caso isto aconteça, peça imediatamente ajuda médica.*
- **Evite o contato com as baterias gastas.** *O líquido libertado pode conduzir a irritações da pele ou a queimaduras. Em caso de contato lavar imediatamente com água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, também deve entrar em contato com o médico.*
- **Retire as baterias da ferramenta elétrica, se estas estiverem gastas.** *Desta forma, o risco de fuga de líquido das baterias é reduzido.*
- **Durante o transporte de baterias de íões de lítio tenha em atenção as prescrições de transporte em vigor. As baterias de íões de lítio danificadas ou com defeito estão sujeitas a prescrições de transporte especiais e, se necessário, não podem ser transportadas. No envio comercial, as baterias de íões de lítio estão classificadas, no direito de transporte internacional, como "Mercadoria perigosa". Respeitar as normas nacionais.**

pol

Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi zamieszczonymi w instrukcjach eksploatacji REMS dotyczącymi użytkowania akumulatorów REMS, ładowarek szybkoładujących REMS oraz elektronarzędzi REMS. Zlekceważenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

Zachowywać na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

- Akumulatory REMS należy używać wyłącznie w elektronarzędziach REMS. Tylko w ten sposób można zapobiec niebezpiecznemu przeciążeniu akumulatora.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów REMS o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Stosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar w wyniku wybuchu akumulatorów.
- Akumulatora i ładowarki szybkoładującej wolno używać wyłącznie w podanym zakresie temperatur roboczych.
- Akumulatory REMS ładować wyłącznie za pomocą ładowarki szybkoładującej REMS. W przypadku nieodpowiedniej ładowarki występuje niebezpieczeństwo pożaru.
- Ładowarki szybkoładującej REMS używać wyłącznie do ładowania akumulatorów REMS. W przypadku zastosowania niewłaściwego akumulatora występuje niebezpieczeństwo pożaru.
- Akumulator REMS przed pierwszym użyciem należy naładować do pełna za pomocą ładowarki szybkoładującej REMS, aby uzyskać pełną moc akumulatora. Akumulatory są dostarczane w stanie częściowo naładowanym.
- Nigdy nie pozostawiać ładujących się akumulatorów bez nadzoru. Ładowarki i akumulatory mogą doprowadzić podczas ładowania do powstania szkód materialnych i/lub osobowych w przypadku braku nadzoru nad nimi.
- Akumulator włożyć prosto, bez użycia siły w komorę akumulatora. Występuje niebezpieczeństwo skrzywienia styków akumulatora i jego uszkodzenia.
- Akumulatory należy chronić przed gorącem, promieniowaniem słonecznym, ogniem i wilgocią. Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.
- Nie wolno użytkować akumulatorów w strefach zagrożonych wybuchem oraz w otoczeniu np. palnych gazów, rozpuszczalników, pyłów, par, wilgoci. Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.
- Nie wolno otwierać akumulatora i dokonywać w nim zmian konstrukcyjnych. Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w wyniku zwarcia.
- Nie wolno użytkować akumulatora z uszkodzoną obudową lub uszkodzonymi stykami. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania akumulatora występuje niebezpieczeństwo wydostania się oparów. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Należy wyjść na świeże powietrze a w razie dolegliwości zgłosić się do lekarza.
- Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu. Nie dotykać elektrolitu. Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia. W przypadku ewentualnego kontaktu spłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, zgłosić się ponadto do lekarza.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa nadrukowanych na akumulatorze oraz ładowarce szybkoładującej.
- Nieużywane akumulatory przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych przedmiotów mogących spowodować zwarcie styków akumulatora. Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w wyniku zwarcia.
- Przed dłuższym składowaniem/magazynowaniem wyjąć akumulator z elektronarzędzia. Należy zabezpieczyć styki akumulatora przez zwarem, np. zatyczkami. Pozwala to na zmniejszenie ryzyka wylania akumulatorów.
- Uszkodzonych akumulatorów nie usuwać z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych. Uszkodzone akumulatory należy przekazać w rozładowanym stanie a w przypadku niecałkowicie rozładowanych akumulatorów z zaklejonymi stykami np. taśmą izolacyjną do autoryzowanego serwisu REMS lub certyfikowanego zakładu utylizacji. Przestrzegać krajowych przepisów w tym zakresie.
- Nieużywane akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci. Akumulatory mogą zagrażać życiu np. wskutek połknięcia, w takim przypadku niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.
- Unikać kontaktu z wylanymi akumulatorami. Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia. W przypadku ewentualnego kontaktu spłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, zgłosić się ponadto do lekarza.

- **Wyjąć akumulatory z elektronarzędzia, jeżeli są zużyte.** *Pozwala to na zmniejszenie ryzyka wylania akumulatorów.*
- **Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy przestrzegać obowiązujących przepisów transportowych.** *Uszkodzone lub wadliwe akumulatory litowo-jonowe podlegają specjalnym przepisom transportowym i ich transport może być niedozwolony. Akumulatory litowo-jonowe są zaklasyfikowane w międzynarodowym prawie transportowym jako „towary niebezpieczne”. Przestrzegać krajowych przepisów w tym zakresie.*

ces

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Čtete všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, zobrazení a technické údaje návodů k obsluze REMS pro použití akumulátorů REMS, rychlonabíječek REMS a elektrického nářadí REMS. *Nedostatky při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.*

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte do budoucna.

- **Používejte akumulátor REMS pouze v elektrickém nářadí REMS.** *Jen tak může být akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.*
- **Používejte pouze originální REMS akumulátory s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na výkonovém štítku.** *Používání jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru díky vybuchujícím akumulátorům.*
- **Používejte akumulátor a rychlonabíječku pouze v uvedeném rozsahu pracovních teplot.**
- **Nabíjejte REMS akumulátory pouze v REMS rychlonabíječce.** *V případě použití nevhodné nabíječky hrozí nebezpečí požáru.*
- **Používejte rychlonabíječku REMS pouze k nabíjení akumulátorů REMS.** *Při nevhodném akumulátoru existuje nebezpečí požáru.*
- **Abyste dosáhli plného výkonu akumulátoru, úplně nabijte před prvním použitím akumulátor REMS v rychlonabíječce REMS.** *Akumulátory jsou dodávány částečně nabité.*
- **Nikdy nenabíjejte akumulátor bez dozoru.** *Pokud jsou nabíječky a akumulátory bez dozoru, mohou vznikat nebezpečí, která mohou během nabíjení vést k věcným škodám a/nebo škodám na osobách.*
- **Zasuňte REMS akumulátory kolmo a bez násilí do šachty akumulátoru.** *Hrozí nebezpečí ohnutí kontaktů a poškození akumulátoru.*
- **Chraňte akumulátory před horkem, slunečním zářením, ohněm, vlhkem a mokrem.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.*
- **Nepoužívejte akumulátory ve výbušném prostředí a v prostředí např. s hořlavými plyny, rozpouštědly, prachem, výparů, vlhkem.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.*
- **Neotevírejte akumulátory a neprovádějte na nich žádné úpravy.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.*
- **Nepoužívejte akumulátor s poškozeným pláštěm nebo poškozenými kontakty.** *V případě poškození a neodborného použití mohou z akumulátoru unikat páry. Páry mohou dráždit dýchací cesty. Přiveďte čerstvý vzduch a v případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc.*

- **V případě chybného použití může z akumulátoru vytékat kapalina. Nedotýkejte se kapaliny.** Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny. Pokud dojde k potřísnění kůže, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a poté vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Dodržujte bezpečnostní pokyny vytištěné na akumulátoru a rychlonabíječe.**
- **Nepoužívaný akumulátor se nesmí dotýkat kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, protože by mohly způsobit zkrat na kontaktech.** Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.
- **Před delším uložením nebo uskladněním elektrického nářadí vyjměte akumulátor.** Chraňte kontakty akumulátoru před zkratem, např. krytkou. Sníží se tím riziko vytečení kapaliny z akumulátoru.
- **Vadné akumulátory nesmějí být likvidovány s běžným domovním odpadem.** Poškozené akumulátory předejte pouze ve vybitém stavu, popř. u ne zcela vybitých akumulátorů s např. izolační páskou překrytými kontakty autorizované smluvní servisní dílně REMS nebo nějaké uznávané odpadové společnosti. Dodržujte národní předpisy.
- **Uchovávejte akumulátory mimo dosah dětí.** Akumulátory mohou při spolknutí ohrozit život, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Nedotýkejte se vyteklých akumulátorů.** Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny. Pokud dojde k potřísnění kůže, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a poté vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Pokud jsou akumulátory vybité, vyjměte je z ručního přístroje.** Sníží se tím riziko vytečení kapaliny z akumulátorů.
- **Při transportu Lithium-Ionových akumulátorů dbejte platných transportních předpisů.** Poškozené nebo defektní Lithium-Ionové akumulátory podléhají zvláštním dopravním předpisům a nesmí případně být transportovány. Lithium-Ionové akumulátory jsou zařazeny v obchodní dopravě v mezinárodním zasilatelském právu jako „nebezpečné zboží“. Dbejte národních předpisů.

slk

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, zobrazenia a technické údaje návodov na obsluhu REMS pre použitie akumulátorov REMS, rýchlonabíjačiek REMS a elektrického náradia REMS. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

- **Používajte akumulátor REMS iba v elektrickom náradí REMS.** Len tak môže byť akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- **Používajte iba originálne REMS akumulátory s napätím zodpovedajúcim napätiu uvedenému na výkonovom štítku.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru vďaka vybuchujúcim akumulátorom.

- Používajte akumulátor a rýchlonabíjačku iba v uvedenom rozsahu pracovných teplôt.
- Nabíjajte REMS akumulátory iba v REMS rýchlonabíjačke. V prípade použitia nevhodnej nabíjačky hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Používajte rýchlonabíjačku REMS iba na nabíjanie akumulátorov REMS. Pri nevhodnom akumulátore existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Aby ste dosiahli plného výkonu akumulátora, úplne nabite pred prvým použitím akumulátor REMS v rýchlonabíjačke REMS. Akumulátory sú dodávané čiastočne nabité.
- Nikdy nenabíjajte akumulátor bez dozoru. Ak sú nabíjačky a akumulátory bez dozoru, môžu vzniknúť nebezpečenstvá, ktoré môžu počas nabíjania viesť k veľkým škodám a / alebo škodám na osobách.
- Zasuňte akumulátor kolmo a bez násillia do šachty akumulátora. Hrozí nebezpečenstvo ohnutia kontaktov a poškodenie akumulátora.
- Chráňte akumulátory pred horúčavou, slnečným žiarením, ohňom, vlhkom a mokrom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- Nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí a v prostredí napr. s horľavými plynmi, rozpúšťadlami, prachom, výparmi, vlhkom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- Neotvárajte akumulátory a nevykonávajte na nich žiadne úpravy. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.
- Nepoužívajte akumulátor s poškodeným plášťom alebo poškodenými kontaktmi. V prípade poškodenia a neodborného použitia môžu z akumulátora uniknúť pary. Pary môžu dráždiť dýchacie cesty. Privedte čerstvý vzduch a v prípade problémov vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade chybného použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Nedotýkajte sa kvapaliny. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Ak dôjde k postriekaniu kože, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a potom vyhľadajte lekársku pomoc.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny vytačené na akumulátore a rýchlonabíjačke.
- Nepoužívaný akumulátor sa nesmie dotýkať kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.
- Pred dlhším uložením alebo uskladnením elektrického náradia vyberte akumulátor. Chráňte kontakty akumulátora pred skratom, napr. krytkou. Zníži sa tým riziko vytečenia kvapaliny z akumulátora.
- Chybné akumulátory nesmú byť likvidované s bežným domácim odpadom. Poškodené akumulátory odovzdajte iba vo vybitom stave, popr. u nie celkom vybitých akumulátorov s napr. izolačnou páskou prekrytými kontaktmi autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS alebo nejakej uznávanej odpadovej spoločnosti. Dodržiavajte národné predpisy.
- Ušchovajte akumulátory mimo dosahu detí. Akumulátory môžu pri prehnutí ohroziť život, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nedotýkajte sa vytečených akumulátorov. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Pokiaľ dôjde k postriekaniu kože, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a potom vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak sú akumulátory vybité, vyberte ich z ručného prístroja. Zníži sa tým riziko vytečenia kvapaliny z akumulátorov.
- Pri transporte Litium-iónových akumulátorov dbajte platných transportných predpisov. Poškodené alebo defektné Litium-iónové akumulátory podliehajú osobitným dopravným predpisom a prípadne nesmú byť transportované. Litium-iónové akumulátory sú zaradené v obchodnej doprave v medzinárodnom zasielateľskom práve ako „nebezpečný tovar“. Dbajte národných predpisov.

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

A REMS akkumulátorok, a REMS gyorstöltő és a REMS elektromos szerszámok használatához olvassa el a REMS használati utasításának bintonsági figyelmeztetését, utasítását, ábrázolását és műszaki útmutatóját. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, égésekhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.*

Örizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást a jövőre.

- A REMS akkumulátort kizárólag REMS elektromos készülékben használja. *Csak ilyen módon óvhatók meg az akkumulátorok az őket károsító túlterheléstől.*
- Kizárólag eredeti REMS akkumulátort használjon, amely megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett feszültségnek. *Más akkumulátorok használata robbanáshoz vezethet, és így sérüléseket és tüzet okozhat.*
- Az akkut és gyorstöltőt csak a megadott munkahőmérséklet-tartományban használja.
- A REMS akkut csak REMS gyorstöltővel töltsen. *Nem megfelelő töltő használata esetén tűzveszély áll fenn.*
- A REMS gyorstöltőt csak a REMS akkumulátorok töltéséhez használja. *A nem megfelelő akkumulátor esetében, tűzveszély áll fenn.*
- Az akkumulátor teljes teljesítményének elérése érdekében az első használat előtt, töltsen fel a REMS akkumulátort a REMS gyorstöltővel. *Az akkukat részlegesen feltöltve szállítjuk le.*
- Soha ne töltsen az akkumulátort felügyelet nélkül. *A felügyelet nélkül hagyott töltők és akkumulátorok a töltés során anyagi károkat és/vagy személyi sérülést okozhatnak.*
- Az akkut egyenletesen, és ne erőltetve illessze be az akkurekeszbe. *Fennáll a veszélye annak, hogy az akkuk elgörbülnek, és az akku károsodik.*
- Védje az akkut a túlmelegedéstől, a napsugárzástól, a tüztől, a nedvességtől és a párától. *Tűz- és robbanásveszély áll fenn.*
- Ne használja az akkut robbanásveszélyes területen, valamint éghető gázok, oldószerek, por, gőz és folyadék közelében. *Tűz- és robbanásveszély áll fenn.*
- Ne nyissa fel az akkut, és ne módosítsa az akku felépítését. *Rövidzárlat miatti tűzveszély és robbanásveszély áll fenn.*
- Ne használjon olyan akkut, amelynek károsodott a háza vagy az érintkezői sérültek. *Sérülések és szakszerűtlen használat esetén az akkuból gázok szabadulhatnak fel. Ezek a gázok a légutakat irritálhatják. Szellőztessen ki alaposan, és panaszok esetén forduljon orvoshoz.*
- Nem megfelelő használat esetén az akkuból folyadék léphet ki. *Ezt a folyadékot ne érintse meg. A kilépő akkufolyadék bőrirritációt vagy égéseket okozhat. Az érintkező felületeket azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe is bejutott, keressen fel orvost is.*
- Mindig ügyeljen az akku és a gyorstöltő biztonsági utasításainak betartására.
- A használaton kívüli akkut tartsa távol a gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és más, apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezőket rövidre zárhatják. *Rövidzárlat miatti tűzveszély és robbanásveszély áll fenn.*
- Hosszabb tárolás/használati szünet esetén vegye ki az akkut az elektromos szerszámból. *Az akku érintkezőit védje a rövidzárlattól (pl. fedéllel). Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy az akkumulátorból folyadék léphet ki.*

- **A sérült akkut tilos a háztartási hulladék közé dobni.** A sérült akkumulátorokat csak lemerült állapotban ill. a nem teljesen lemerült akkumulátorokat pl. az érintkezéseket szigetelőszalaggal lefedve adja át egy autorizált szerződéses REMS márkaszerviznek vagy egy elismert hulladékkezelő vállalatnak. Ügyeljen a nemzeti előírásokra.
- **Az akkut gyermekek által hozzá nem férhető helyen tárolja.** Az akkut lenyelve az életet veszélyeztethetik, így ilyen esetben azonnal kérjen orvosi segítséget.
- **A kifutott akkumulátor kerülje az érintkezést.** A kilépő folyadék bőrirritációt vagy égéseket okozhat. Az érintkező felületeket azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe is bejutott, keressen fel egy orvost.
- **A lemerült akkut vegye ki az elektromos kéziszerszámból.** Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy az akkumulátorból folyadék léphet ki.
- **A Litiumion-akkumulátorok szállítása során ügyeljen az érvényes szállítási előírásokra.** A sérült vagy meghibásodott Litiumion-akkumulátorok különleges szállítási előírások hatálya alá tartoznak és nem szállíthatók. A Litiumion-akkumulátorok a nemzetközi áru fuvarozási törvényben, a kereskedelmi szállításban, mint „veszélyes árunak” minősülnek. Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

hrv

Sigurnosne upute

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne upute, naputke, ilustracije i tehničke podatke iz REMS uputa za rad i korištenje REMS punjivih baterija, REMS punjača za brzo punjenje i REMS elektroalata. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa mogu dovesti do električnog udara ili pak izbijanja požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.

- **REMS punjive baterije koristite samo u REMS elektroalatima.** *Samo ćete je tako zaštititi od opasnog preopterećenja.*
- **Koristite samo originalne REMS punjive baterije s odgovarajućim naponom navedenim na natpisnoj pločici.** *Korištenjem drugih punjivih baterija može doći do ozljeda ili do požara u slučaju eksplozije.*
- **Bateriju i punjač za brzo punjenje koristite samo na navedenom rasponu radne temperature.**
- **REMS punjive baterije punite samo u REMS punjaču za brzo punjenje.** *U slučaju primjene neprikladnih punjača postoji opasnost od požara.*
- **REMS punjač za brzo punjenje koristite samo za punjenje REMS punjivih baterija.** *U slučaju primjene neprikladnih punjivih baterija postoji opasnost od požara.*
- **Prije prve uporabe napunite REMS bateriju do kraja u REMS punjaču za brzo punjenje, kako bi dobila punu snagu.** *Baterije se isporučuju djelomice napunjene.*
- **Nikada nemojte ostavljati baterije da se pune bez nadzora.** *Ako punjači rade i baterije se pune bez nadzora, tijekom punjenja su moguće opasne situacije koje mogu izazvati materijalnu štetu ili ozljede.*
- **Umetnite bateriju u pretnac bez zakretanja i ne koristeći silu.** *Postoji opasnost da se baterijski kontakti iskrive i da se baterija ošteti.*
- **Zaštitite baterije od vrućine, sunčevog zračenja, vatre i vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara.*

- **Baterije nemojte koristiti u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije kao ni u blizini zapaljivih plinova, otapala, prašine, isparenja, vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara.*
- **Bateriju nemojte otvarati niti na njoj vršiti nikakve konstrukcijske preinake.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara uslijed kratkog spoja.*
- **Nemojte koristiti baterije s oštećenim kućištem ili kontaktima.** *U slučaju oštećenja i nestručne uporabe baterije može doći do izbijanja isparenja. Ta isparenja mogu nadražiti dišne putove. U slučaju nadraženosti isparenjima, izdite na svjež zrak i potražite pomoć liječnika.*
- **U slučaju nepravilnog korištenja punjivih baterija može doći do curenja tekućine iz njih. Izbjegnite kontakt s tekućinom.** *Tekućina koja iscuri iz baterija može nadražiti kožu i izazvati opekline. U slučaju kontakta, mjesto dodira isperite vodom. Dospije li tekućina u kontakt s očima, bez odlaganja zatražite pomoć liječnika.*
- **Poštujte sigurnosne naputke navedene na bateriji i punjaču za brzo punjenje.**
- **Nekorištene punjive baterije držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj kontakata baterije.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara uslijed kratkog spoja.*
- **Prije duljeg skladištenja izvadite bateriju iz elektroalata.** *Zaštitite baterijske kontakte od kratkog spoja, npr. pomoću manjeg poklopca. Time se umanjuje rizik od istjecanja tekućine iz baterije.*
- **Oštećene baterije ne zbrinjavajte kao komunalni otpad.** *Neispravne punjive baterije predajte ovlaštenoj servisnoj radionici tvrtke REMS ili nadležnom komunalnom poduzeću koje se bavi sakupljanjem i zbrinjavanjem otpada samo u ispraznjenom stanju ili kod nepotpuno ispraznjenih punjivih baterija s kontaktima umotanim primjerice izolacijskom trakom. Poštujte nacionalne propise.*
- **Baterije čuvajte izvan dohvata djece.** *U slučaju gutanja punjivih baterija postoji opasnost po život te je neophodno odmah pružiti adekvatnu medicinsku pomoć.*
- **Izbjegavajte kontakt s iscurjelim baterijama.** *Tekućina koja iscuri može nadražiti kožu i izazvati opekline. U slučaju kontakta, mjesto dodira isperite vodom. Dospije li tekućina u kontakt s očima, bez odlaganja zatražite pomoć liječnika.*
- **Izvadite baterije iz elektroalata nakon što se istroše.** *Time se umanjuje rizik od istjecanja tekućine iz baterija.*
- **Pri transportu litij-ionskih punjivih baterija slijedite mjerodavne propise za transport.** *Oštećene i neispravne litij-ionske punjive baterije podliježu posebnim propisima za transport i pod određenim okolnostima ne smiju se transportirati. Litij-ionske punjive baterije su pri profesionalnoj isporuci po međunarodnom transportnom pravu klasificirane kao „opasna roba“. Poštujte nacionalne propise.*

slv

Varnostna navodila

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, opise k slikam in tehnične podatke v navodilih za obratovanje REMS za uporabo akumulatorskih baterij REMS, hitrega polnilnika REMS in električnega orodja REMS. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- **Akumulatorsko baterijo REMS uporabljajte samo v električnem orodju REMS.** *Le tako zavarujete akum. baterijo pred nevarno preobremenitvijo.*
- **Originalne akum. baterije REMS uporabljajte izključno z napetostjo, ki je navedena na tablici.** *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko vodi do poškodb in pomeni nevarnost požara zaradi akum. baterij, ki lahko eksplodirajo.*
- **Akum. baterijo in hitri polnilnik uporabljajte izključno v navedenem območju delovne temperature.**
- **Akum. baterije REMS polnite izključno s hitrim polnilnikom podjetja REMS.** *Pri uporabi neprimernega polnilnika obstaja nevarnost požara.*
- **Hitri polnilnik REMS uporabljajte samo za polnjenje akumulatorskih baterij REMS.** *Pri uporabi neprimerne akumulatorske baterije obstaja nevarnost požara.*
- **Za zagotovitev polne moči akumulatorskih baterij REMS akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo do konca napolnite s hitrim polnilnikom REMS.** *Akum. baterije dobavimo delno napolnjene.*
- **Akumulatorskih baterij nikoli ne polnite brez nadzora.** *Če polnilnih naprav in akumulatorskih baterij ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.*
- **Akum. baterijo morate v smeri naravnost vstaviti v predal za akum. baterije in pri tem ne smete uporabiti sile.** *Obstaja nevarnost, da bi se kontakti akum. baterije zapognili in jo tako poškodovali.*
- **Akum. baterije zavarujte pred vročino, izpostavljenostjo soncu, ognjem, vlažnostjo in mokroto.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara.*
- **Akum. baterije ne uporabljajte na potencialno eksplozivnem območju in ne na območju npr. gorljivih plinov, topil, prahu, hlapov, mokrote.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara.*
- **Akum. baterij ne odpirajte in ne spreminjajte njihove izgradnje.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara zaradi kratkega stika.*
- **Ne uporabljajte akum. baterije s okvarjenim ohišjem ali poškodovanimi kontakti.** *Pri poškodovanju in nepravilni uporabi akum. baterije lahko izstopijo hlapi. Hlapi lahko dražijo dihalne organe. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav posvetujte z zdravnikom.*
- **Pri napačni uporabi lahko iz akum. baterije izstopi tekočina. Tekočine se ne dotikajte.** *Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko draži kožo ali povzroči opekline. Pri stiku takoj izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi morate dodatno k temu poiskati zdravniško pomoč.*
- **Upoštevajte varnostna navodila, ki so natisnjena na akum. bateriji in hitrem polnilniku.**
- **Akum baterije, ki niso v uporabi, se ne smejo nahajati v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žeblicev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara zaradi kratkega stika.*
- **Snemite akum. baterijo pred daljšim hranjenjem/skladiščenjem električnega orodja.** *Zaščitite kontakte akum. baterije pred kratkim stikom, npr. s pokrovom. Na ta način se zmanjša tveganje izstopa tekočine iz akumulatorske baterije.*
- **Poškodovanih akumulatorskih baterij ne smete odstraniti med običajne gospodinske odpadke.** *Škodljive akumulatorske baterije izročajte samo prazne; če niso popolnoma izpraznjene, npr. če izolirni trak še vedno pokriva kontakte, jih predajte pooblaščenemu servisnemu partnerju REMS ali ustreznemu centru za ravnanje z odpadki. Upoštevajte nacionalne predpise.*
- **Shranjujte akum. baterije izven dosega otrok.** *Akumulatorske baterije so lahko življenjsko nevarne, če se pogoltnejo, zato v tem primeru takoj poiščite zdravniško pomoč.*
- **Preprečite stik z akum. baterijami, ki so iztekle.** *Izstopajoča tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline. Pri stiku takoj izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi morate dodatno k temu poiskati zdravniško pomoč.*
- **Odstranite akum. baterije iz električnega orodja, če so izrabljene.** *Na ta način se zmanjša tveganje izstopa tekočine iz akum. baterij.*
- **Pri prevozu litij-ionskih baterij upoštevajte veljavne transportne predpise.** *Poškodovane ali okvarjene litij-ionske baterije so predmet posebnih transportnih predpisov in jih v določenih primerih ni dovoljeno prevažati. Litij-ionske baterije so v komercialnem prometu po mednarodnem prometnem pravu uvrščene med »nevarno blago«. Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.*

Instrucțiunile de siguranță

AVERTIZARE

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare, schemele și datele tehnice din manualele de operare REMS privind folosirea acumulatorului REMS, a încărcătorului rapid REMS și a sculelor electrice REMS. *Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate conduce la electrocutări, incendii și/sau accidente grave.*

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare pentru consultarea ulterioară.

- Folosiți acumulatorul REMS doar pentru sculele electrice REMS. *Numai în acest caz, acumulatorul va fi ferit de suprasarcini periculoase.*
- Folosiți numai acumulatorii originale REMS, cu tensiunea dată pe plăcuța de identificare. *Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate provoca accidente și incendii din cauza explodării acumulatorilor.*
- Folosiți acumulatorul și încărcătorul rapid numai în domeniul de temperaturi date.
- Încărcați acumulatorii REMS numai în încărcătorul rapid REMS. *Pericol de incendiu în cazul folosirii unui încărcător necorespunzător.*
- Folosiți încărcătorul rapid REMS doar pentru încărcarea acumulatorilor REMS. *Pericol de incendiu în cazul folosirii unui acumulator necorespunzător.*
- Încărcați acumulatorul REMS în încărcătorul rapid REMS, înainte de prima utilizare, pentru a putea beneficia de întreaga putere a acestuia. *Acumulatorii sunt inițial doar parțial încărcate.*
- Nu lăsați niciodată la încărcat acumulatorii nesupravegheați. *Încărcătoarele și acumulatorii pot provoca vătămări corporale și/sau pagube materiale în timpul încărcării dacă sunt lăsate fără supraveghere.*
- Introduceți acumulatorul fără să-l forțați în aparat și fără a-l înclina. *În caz contrar, pericol de deformare a contactelor și de defectare a acumulatorului.*
- Evitați expunerea acumulatorilor la căldură excesivă, soare, foc și umezeală. *În caz contrar, pericol de explozie și incendiu.*
- Nu folosiți acumulatorii în atmosfere potențial explozive, de exemplu, în spații umede, în apropierea gazelor, a soluțiilor, pulberilor și vaporilor inflamabili. *În caz contrar, pericol de explozie și incendiu.*
- Nu desfaceți acumulatorii și nu aduceți modificări constructive acestora. *În caz contrar, pericol de explozie și incendiu din cauza scurtcircuitelor.*
- Nu folosiți acumulatorii cu carcasa sau contacte defecte. *Din acumulatorii defecte sau folosiți necorespunzător se pot degaja vapori. Vaporii irită căile respiratorii. Aerisiți încăperea și consultați un medic dacă e cazul.*
- În cazul folosirii necorespunzătoare a acumulatorului, acesta pierde lichid. **Nu atingeți lichidul respectiv.** *Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritarea pielii sau la arsuri. La contactul cu acest lichid, pielea se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul a pătruns în ochi, consultați un medic.*
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe acumulator și încărcătorul rapid.
- Feriți acumulatorii neutilizați de agrafele de birou, monede, chei, cui, șuruburi și alte obiecte metalice mărunte, care le-ar putea șunta bornele. *În caz contrar, pericol de explozie și incendiu din cauza scurtcircuitelor.*
- Scoateți acumulatorul din scula electrică, dacă aceasta nu va mai fi folosită o perioadă mai lungă. *Feriți contactele acumulatorului de scurtcircuit, folosind de ex. un capac. În caz contrar apare riscul de scurgere a lichidului din acumulatori.*

- **Акумулятоarele defecte nu se vor arunca la deșeurile menajere, obișnuite.** Predați acumulatorii defecti numai în stare descărcată, resp. dacă acumulatorii nu sunt complet descărcați, de ex. cu contactele acoperite cu bandă izolatoare, la un centru autorizat REMS pentru servicii post-vânzare sau la o companie de eliminare a deșeurilor recunoscută. Respectați prevederile legale în vigoare.
- **Nu lăsați acumulatorarele la îndemâna copiilor.** Акумулятоarele înghițite pot periclita viața, solicitați imediat asistență medicală.
- **Evitați contactul cu acumulatorarele din care s-a scurs lichidul.** Lichidul scurs poate duce la iritarea pielii sau la arsuri. La contactul cu acest lichid, pielea se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul a pătruns în ochi, consultați un medic.
- **Scoateți acumulatorarele consumate din scula electrică.** Astfel se va diminua riscul cauzat de scurgerea lichidului din acumulatorare.
- **În cazul transportului acumulatorilor litiu-ion, respectați reglementările de transport valabile.** Акумуляторii litiu-ion deteriorați sau defecti se supun reglementărilor de transport speciale și, dacă este cazul, nu trebuie transportați. Conform legislației internaționale în domeniul transporturilor, acumulatorii litiu-ion sunt clasificați ca „bunuri periculoase” în cazul transportului comercial. Respectați reglementările naționale.

rus

Указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими данными руководств по эксплуатации REMS касательно применения аккумуляторов REMS, устройства ускоренной зарядки REMS и электроинструмента REMS. Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Все указания и указания по технике безопасности следует сохранить на будущее.

- **Используйте аккумулятор REMS только в электроинструментах REMS.** Только таким образом можно защитить прибор от опасной перегрузки.
- **Используйте только оригинальные аккумуляторы REMS с напряжением, указанным на паспортной табличке.** Использование прочих аккумуляторов может привести к травмам и пожароопасности при взрывах аккумуляторов.
- **Используйте аккумуляторы и устройство ускоренной зарядки только при указанной рабочей температуре.**
- **Заряжайте аккумуляторы REMS только в устройстве ускоренной зарядки REMS.** При использовании другого зарядного устройства существует пожароопасность.
- **Используйте устройство ускоренной зарядки REMS только для зарядки аккумуляторов REMS.** При использовании для неподходящего аккумулятора существует пожароопасность.
- **Зарядите аккумулятор REMS перед первым использованием в устройстве ускоренной зарядки REMS полностью, чтобы получить полную мощность аккумулятора.** Аккумуляторы поставляются с неполным зарядом.

- **Никогда не заряжайте аккумуляторы без присмотра.** *От зарядных устройств и аккумуляторов может исходить опасность с возможностью возникновения материального ущерба и/или ущерба для людей во время зарядки, если оставлять их без присмотра.*
- **Вставьте аккумулятор в отверстие прямо и без усилий.** *Существует опасность, что контакты аккумулятора будут погнуты, а сам аккумулятор поврежден.*
- **Защищайте аккумуляторы от воздействия высоких температур, прямого солнечного излучения, огня, влажности и сырости.** *Это может привести к взрыву и пожару.*
- **Не используйте аккумуляторы во взрывоопасных зонах и, например, возле легковоспламеняющихся газов, растворителей, пыли, паров, влажных сред.** *Это может привести к взрыву и пожару.*
- **Не вскрывайте аккумуляторы и не предпринимайте попыток изменить их конструкцию.** *Существует взрыво- и пожароопасность, обусловленная возможностью короткого замыкания.*
- **Не используйте аккумуляторы с поврежденным корпусом или контактами.** *При повреждении и несоответствующем использовании аккумулятора могут выделяться пары. Эти пары могут раздражать дыхательные пути. Обеспечьте приток свежего воздуха, при возникновении жалоб проконсультируйтесь с врачом.*
- **При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь жидкость. Не трогать жидкость.** *Вытекшая жидкость может вызвать раздражения кожи или ожоги. При контакте с кожей немедленно сполоснуть водой. Если жидкость попадет в глаза, дополнительно проконсультируйтесь с врачом.*
- **Соблюдайте правила техники безопасности, выгравированные на аккумуляторе и устройстве ускоренной зарядки.**
- **Берегите неиспользуемые аккумуляторы от контакта со скрепками, монетами, ключами, иголками, винтами и другими металлическими предметами, которые могут вызвать замыкание контактов.** *Существует взрыво- и пожароопасность, обусловленная возможностью короткого замыкания.*
- **Перед длительным периодом неиспользования/ хранением вынимайте из электроинструмента аккумулятор.** *Защитите контакты аккумулятора от короткого замыкания, к примеру, с помощью колпачка. Таким образом вы сможете избежать вытекания жидкости из аккумулятора.*
- **Не утилизируйте неисправные аккумуляторы с бытовым мусором.** *Передавайте неисправные аккумуляторы только в разряженном состоянии или в случае с не полностью разряженными аккумуляторами, напр., с заклеенными изолентой контактами, в сертифицированную контрактную сервисную мастерскую REMS или в соответствующее предприятие по утилизации отходов. Соблюдайте национальные предписания.*
- **Храните аккумуляторы вне зоны досягаемости детей.** *Аккумуляторы могут быть опасны для жизни при проглатывании. В таком случае незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.*
- **Избегайте контакта с протекшими аккумуляторами.** *Вытекающая жидкость может вызвать раздражения кожи или ожоги. При контакте с кожей немедленно сполосните водой. Если жидкость попадет в глаза, дополнительно проконсультируйтесь с врачом.*
- **При износе аккумуляторов извлеките их из электроинструмента.** *Таким образом вы сможете избежать вытекания жидкости из аккумуляторов.*
- **При перевозке литий-ионных аккумуляторов соблюдайте действующие предписания по транспортировке.** *Поврежденные или неисправные литий-ионные аккумуляторы должны транспортироваться с соблюдением специальных предписаний по транспортировке и в определенных случаях не должны транспортироваться вообще. При коммерческой пересылке литий-ионные аккумуляторы в международном транспортном праве классифицируются как «опасный груз». Учитывать национальные предписания.*

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά των οδηγιών χρήσης της REMS για τη χρήση του συσσωρευτή REMS, του ταχυφορτιστή REMS και του ηλεκτρικού εργαλείου REMS. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Χρησιμοποιείτε τον συσσωρευτή REMS μόνο σε ηλεκτρικά εργαλεία της REMS. Μόνο έτσι προστατεύεται ο συσσωρευτής από επικίνδυνη υπερφόρτωση.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιους συσσωρευτές της REMS με την τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω εκρηγνυόμενων συσσωρευτών.
- Χρησιμοποιείτε τον συσσωρευτή και τον ταχυφορτιστή μόνο στο συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας.
- Φορτίζετε τους συσσωρευτές REMS μόνο στον ταχυφορτιστή της REMS. Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλου φορτιστή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε τον ταχυφορτιστή REMS μόνο για τη φόρτιση συσσωρευτών REMS. Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλου συσσωρευτή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Πριν από την πρώτη χρήση φορτίζετε πλήρως τον συσσωρευτή REMS στον ταχυφορτιστή REMS για να διασφαλίσετε πλήρη απόδοση. Οι συσσωρευτές παραδίδονται μερικώς φορτισμένες.
- Μην φορτίζετε ποτέ τους συσσωρευτές χωρίς σχετική επίβλεψη. Εάν οι φορτιστές και οι συσσωρευτές μένουν ανεπιτήρητοι, ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές και/ή σωματικές βλάβες κατά τη διαδικασία φόρτισης.
- Περνάτε τον συσσωρευτή ευθεία και όχι με βία μέσα στη σχετική κοιλότητα. Υπάρχει κίνδυνος παραμόρφωσης των επαφών του συσσωρευτή και πρόκλησης ζημιάς σε αυτήν.
- Προστατεύετε τους συσσωρευτές από τη ζέση, την ηλιακή ακτινοβολία, τη φωτιά και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές σε εκρηκτικές περιοχές και σε περιβάλλον π.χ. εύφλεκτων αερίων, διαλυτικών, σκόνης, ατμών, υγρασίας. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.
- Μην ανοίγετε τους συσσωρευτές και μην προβαίνετε σε κατασκευαστικές τροποποιήσεις σε αυτούς. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε συσσωρευτές με ελαττωματικό περίβλημα ή κατεστραμμένες επαφές. Σε περίπτωση ζημιάς και μη ορθής χρήσης του συσσωρευτή μπορεί να δημιουργηθούν ατμοί. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς. Φροντίστε για καθαρό αέρα και σε περίπτωση ενοχλήσεων αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, υπάρχει περίπτωση εκροής υγρού από τον συσσωρευτή. Μην αγγίζετε το υγρό. Το εκρέον υγρό του συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε άμεσα με νερό. Σε περίπτωση εισχώρησης του υγρού στα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας που είναι τυπωμένες επάνω στον συσσωρευτή και τον ταχυφορτιστή.
- Κρατάτε τον μη χρησιμοποιημένο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωση των επαφών. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος.
- Αφαιρείτε τον συσσωρευτή πριν από μακρά φύλαξη/αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου. Προστατεύετε τις επαφές του συσσωρευτή από βραχυκύκλωμα, π.χ. με ένα κάλυμμα. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος εκροής υγρού από το συσσωρευτή.
- Μην απορρίπτετε τους ελαττωματικούς συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα. Παραδίδετε τους ελαττωματικούς συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση, ή, εάν δεν έχουν αποφορτιστεί πλήρως, με τις επαφές καλυμμένες π.χ. Με μονωτική ταινία, σε ένα εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS ή σε μία αναγνωρισμένη επιχείρηση διαχείρισης απορριμμάτων. Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία.
- Φυλάξτε τους συσσωρευτές μακριά από τα παιδιά. Οι συσσωρευτές μπορούν να είναι επικίνδυνοι για τη ζωή, λόγω κατάποσης, γι' αυτό αναζητάτε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Αποφεύγετε την επαφή με συσσωρευτές που παρουσιάζουν διαρροή. Το εκρέον υγρό μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε άμεσα με νερό. Σε περίπτωση εισχώρησης του υγρού στα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Αφαιρείτε τους συσσωρευτές από το ηλεκτρικό εργαλείο εάν έχουν τελειώσει. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος εκροής υγρού από τους συσσωρευτές.
- Κατά τη μεταφορά συσσωρευτών λιθίου-iónτων τηρείτε τις ισχύουσες διατάξεις μεταφοράς. Οι κατεστραμμένοι ή ελαττωματικοί συσσωρευτές λιθίου-iónτων υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις μεταφοράς και ενδέχεται να μην πρέπει να μεταφερθούν. Οι συσσωρευτές λιθίου-iónτων ταξινομούνται ως «επικίνδυνο εμπόρευμα» από το διεθνές δίκαιο μεταφορών κατά την εμπορική αποστολή. Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία.

tur

Güvenlik uyarıları



UYARI

REMS akülerini, REMS hızlı şarj aletlerini ve REMS elektrikli aletleri kullanmak için REMS işletim kılavuzlarının tüm güvenlik talimatlarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik bilgilerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerisi için saklayın.

- REMS aküleri sadece REMS elektrikli aletlerde kullanın. Akü ancak bu şekilde tehlikeli aşırı yüke karşı korunmuş olur.
- Sadece güç etiketinde belirtilen gerilime sahip orijinal REMS aküleri kullanın. Başka akülerin kullanımı, patlayan aküler nedeniyle yaralanmalara ve yangın tehlikesine yol açabilir.

- Aküleri ve hızlı şarj aletlerini sadece belirtilen çalışma sıcaklık aralığında kullanın.
- REMS aküleri sadece REMS hızlı şarj aletinde şarj edin. *Uygun olmayan şarj aletlerinde yangın tehlikesi söz konusudur.*
- REMS hızlı şarj aletini sadece REMS aküleri şarj etmek için kullanın. *Uygun olmayan akülerde yangın tehlikesi söz konusudur.*
- Tam performansını korumak için REMS aküsünü ilk kullanım öncesi REMS hızlı şarj aletinde tam dolana kadar şarj edin. *Aküler kısmen şarjlı teslim edilir.*
- Aküleri asla gözetimsiz şarj etmeyin. *Şarj sırasında gözetimsiz kalmaları halinde şarj cihazlarında ve akülerde maddi hasarlara ve/veya fiziksel yaralanmalara sebep olabilecek tehlikelere yol açabilirler.*
- Aküyü düzgünce ve kaba kuvvet kullanmadan akü yuvasına sürün. *Akü kontaklarının eğilmeleri ve akünün zarar görmesi tehlikesi vardır.*
- Aküleri ısı, güneş ışınları, ateş, nem ve sıvılara karşı koruyun. *Patlama ve yangın tehlikesi söz konusudur.*
- Aküleri patlama tehlikesi olan yerlerde ve örneğin yanabilir gaz, solvent, toz, buhar ve sıvıların yakınlarında kullanmayın. *Patlama ve yangın tehlikesi söz konusudur.*
- Aküleri açmayın ve aküde yapısal herhangi bir değişiklik yapmayın. *Kısa devre nedeniyle patlama ve yangın tehlikesi vardır.*
- Gövdesi ya da kontakları hasar görmüş aküleri kullanmayın. *Hasar ve akünün kurallara aykırı kullanımı halinde buhar dışarı sızabilir. Buharlar solunum organlarını tahriş edebilir. Temiz hava girmesini sağlayın ve şikâyetler belirdiğinde bir doktora gidin.*
- Hatalı kullanım halinde aküden sıvı dışarı sızabilir. Sıvıya dokunmayın. *Sızan akü sıvısı ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Temas halinde söz konusu yeri derhal suyla yıkayın. Sıvı gözlemlere girdiğinde ayrıca bir doktora başvurun.*
- Akü ve hızlı şarj aleti üzerinde bulunan güvenlik duyurularını dikkate alın.
- Kullanılmayan aküleri kâğıt kısıpçalarından, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan ve kontakların köprülenmesine sebep olabilecek diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun. *Kısa devre nedeniyle patlama ve yangın tehlikesi vardır.*
- Elektrikli alet uzun süre kullanılmadan saklandığında/depolandığında aküyü çıkarın. *Akünün kontaklarını örneğin bir başlıkla kısa devreye karşı koruyun. Böylece akülerden dışarı sıvı sızması riski azalır.*
- Hasarlı aküleri normal ev atığı olarak imha etmeyin. *Hasarlı aküleri deşarj edilmiş şekilde veya akülerin tamamen deşarj edilmediği durumlarda, bağlantı noktaları örneğin izolasyon bandıyla kapatılmış şekilde yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanına ya da ruhsatlı bir imha şirketine teslim edin. Ulusal düzenlemeleri dikkate alın.*
- Aküleri çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin. *Aküler yutulmaları halinde hayati tehlike teşkil edebilir. Derhal tıbbi yardım alın.*
- Sızan akülerle temas etmekten kaçının. *Dışarı sızan sıvı ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Temas halinde söz konusu yeri derhal suyla yıkayın. Sıvı gözlemlere girdiğinde ayrıca bir doktora başvurun.*
- Boşalan aküleri elektrikli aletten çıkarın. *Böylece akülerden dışarı sıvı sızması riski azalır.*
- Lityum-iyon aküleri taşırken, geçerli nakliye düzenlemelerini dikkate alın. *Hasarlı veya bozuk lityum-iyon aküler, ayrı taşınma düzenlemelerine tabidirler ve gerekirse taşınmayabilirler. Lityum-iyon aküler, uluslararası taşımacılık kanunları gereğince ticari taşımacılıkta "tehlikeli madde" olarak sınıflandırılmaktadır. Ulusal düzenlemeleri dikkate alın.*

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни в ръководствата за експлоатация на REMS за използване на акумулаторните батерии REMS, бързозарядното устройство REMS и електрическия инструмент REMS. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

- Използвайте акумулаторната батерия REMS само в електрически инструменти REMS. Само така акумулаторната батерия се предпазва от опасно претоварване.
- Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на REMS с посоченото върху типовата табелка напрежение. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и да предизвика опасност от пожар поради експлодиращи акумулаторни батерии.
- Използвайте акумулаторната батерия и бързозарядното устройство само в посочения работен температурен обхват.
- Зареждайте акумулаторните батерии на REMS само в бързозарядно устройство на REMS. При неподходящо зарядно устройство е налице опасност от пожар.
- Използвайте бързозарядното устройство REMS само за зареждане на акумулаторни батерии REMS. При неподходяща акумулаторна батерия е налице опасност от пожар.
- Заредете изцяло акумулаторната батерия REMS, преди да използвате за първи път бързозарядното устройство на REMS, за да достигнете нейната пълна мощност. Акумулаторните батерии се доставят частично заредени.
- Никога не оставяйте акумулаторната батерия без надзор при зареждане. От зарядните устройства и акумулаторните батерии могат да произтичат опасности, водещи до материални и/или персонални щети, когато те останат без надзор по време на зареждане.
- Поставете акумулаторната батерия гнездото в права посока, а не чрез употреба на сила. Има опасност от огъване на контактите и повреда на акумулаторната батерия.
- Предпазвайте акумулаторните батерии от горещина, слънчево облъчване, огън, влага и мокрота. Има опасност от експлозия и пожар.
- Не използвайте акумулаторни батерии във взривоопасни зони и около места с напр. горими газове, разтворители, прах, пари, влага. Има опасност от експлозия и пожар.
- Не отваряйте акумулаторните батерии и не извършвайте конструкционни промени по тях. Има опасност от експлозия и пожар поради късо съединение.
- Не използвайте акумулаторна батерия с повреден корпус или повредени контакти. При повреда или неправилна употреба на акумулаторната батерия могат да се изпуснат пари. Парите могат да раздразнят дихателните пътища. Вдишайте чист въздух и се обърнете към лекар, ако имате оплаквания.

- При неправилна употреба е възможно да изтече течност от акумулаторната батерия. Не докосвайте течността. Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да причини раздразнения на кожата или изгаряния. Ако докоснете, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се обърнете към лекар.
- Съблюдавайте указанията за безопасност, отпечатани върху акумулаторната батерия и бързозарядното устройство.
- Дръжте неизползваните акумулаторни батерии настрана от кламери, монети, ключове, гвоздеи, болтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат свързване на контактите. Има опасност от експлозия и пожар поради късо съединение.
- Извадете акумулаторната батерия при по-продължителни прекъсвания/съхранение на електрическия инструмент. Предпазвайте от късо съединение контактите на акумулаторната батерия, напр. с капачка. Така ще намалите риска от изтичане на течност от акумулаторната батерия.
- Не извършвайте повредените акумулаторни батерии с битовите отпадъци. Предавайте дефектните акумулаторни батерии на оторизиран сервиз на REMS или на предприятие за рециклиране само разредени или ако не са напълно разредени, покрийте контактите им с изолираща лента. Съблюдавайте националните разпоредби.
- Съхранявайте акумулаторните батерии надалеч от обсега на деца. Акумулаторните батерии могат да представляват опасност за живота, ако се погълнат. Потърсете веднага медицинска помощ.
- Избягвайте контакта с изтекли батерии. Изтичаща течност може да причини раздразнения на кожата или изгаряния. Ако докоснете, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се обърнете към лекар.
- Извадете акумулаторните батерии от електрическия инструмент, когато се изразходят. По този начин се предотвратява риска от изтичане на течност от акумулаторните батерии.
- Спазвайте приложимите разпоредби за транспорт на литиево-йонни акумулаторни батерии. Повредените или дефектни литиево-йонни акумулаторни батерии подлежат на специални разпоредби за транспорт. Според международното транспортно право литиево-йонните акумулаторни батерии в търговския транспорт са класифицирани като „опасни товари“. Съблюдавайте националните разпоредби.

lit

Darbo saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti REMS akumulatorius ir REMS elektrinius įrankius susipažinkite su visais REMS naudojimo instrukcijoje pateiktais saugos nurodymais, instrukcijomis, paveikslėliais ir techniniais duomenimis. Jei nesilaikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir / arba sunkiai susižeisti.

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

- **REMS akumulatorių naudokite tik REMS elektriniuose įrankiuose.** *Tik taip akumulatorius apsaugomas nuo pavojingos perkrovos.*
- **Naudokite tik originalius REMS akumulatorius su parametru lentelėje nurodyta įtampa.** *Naudojant kitus akumulatorius, galimi sužeidimai ir gaisro pavojus dėl sprogstančių akumuliatorių.*
- **Akumuliatorių ir spartųjų įkroviklių naudokite tik nurodytoje darbinės temperatūros srityje.**
- **REMS akumuliatorių kraukite tik REMS sparčiuoju įkrovikliu.** *Naudojant netinkamą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.*
- **REMS spartųjų įkroviklių naudokite tik REMS akumuliatoriui įkrauti.** *Naudojant netinkamą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.*
- **Prieš pirmąjį naudojimą REMS akumuliatorių visiškai įkraukite REMS sparčiuoju įkrovikliu, kad būtų pasiekta visa akumulatoriaus galia.** *Akumulatoriai tiekiami dalinai įkrauti.*
- **Įkraunamų akumuliatorių nepalikite be priežiūros.** *Palikus veikiančius įkroviklius ir akumulatorius be priežiūros, jie gali kelti pavojų, dėl kurio galima patirti materialinės žalos ir (arba) sužaloti asmenis.*
- **Akumuliatorių įstatykite į akumulatoriaus lizdą tiesiai ir nenaudodami jėgos.** *Kyla pavojus, kad akumulatoriaus kontaktai sulinks, ir akumulatorius bus pažeistas.*
- **Saugokite akumulatorius nuo karščio, saulės spindulių, ugnies, drėgmės ir skysčių.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus.*
- **Nenaudokite akumuliatorių sprogiose zonose ir aplinkoje, kurioje yra, pvz., degių dujų, skiediklių, dulkių, garų, skysčių.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus.*
- **Neatidarykite akumuliatorių ir nekeiskite akumuliatorių konstrukcijos.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus dėl trumpojo jungimo.*
- **Nenaudokite akumulatoriaus, kurio korpusas apgadintas arba pažeisti kontaktai.** *Esant pažeidimui ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti garų. Garai gali dirginti kvėpavimo takus. Tiekite gryno oro ir, esant nusiskundimams, kreipkitės į gydytoją.*
- **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio.** *Skysčio nelieskite. Ištekantis akumulatoriaus skystis gali dirginti odą arba nudeginti. Po sąlyčio iš karto nuplauti vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.*
- **Laikykites ant akumulatoriaus ir sparčiojo įkroviklio atspausdintų saugos nurodymų.**
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti kontaktus.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus dėl trumpojo jungimo.*
- **Prieš ilgesnį laikymą / sandėliavimą išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio.** *Akumulatoriaus kontaktus saugokite nuo trumpojo jungimo, pvz., gaubteliu. Taip sumažinamas skysčio ištekėjimo iš akumulatoriaus pavojus.*
- **Sugedusių akumuliatorių neišmeskite su paprastomis buitinėmis atliekomis.** *Sugedusius akumulatorius perduokite įgaliosioms REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėms arba įgaliotai atliekų surinkimo įmonei iškrautus, o jeigu jie ne visiškai išsikrovę, tuomet perduokite, pavyzdžiui, izoliacine juosta uždengę kontaktus. Laikykites nacionalinių taisyklių.*
- **Nenaudojamus akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.** *Akumulatoriai gali būti pavojingi gyvybei, pvz., prarijus, nedelsiant reikia kreiptis į gydytoją.*
- **Venkite sąlyčio su ištekėjusiomis baterijomis.** *Ištekantis skystis gali dirginti odą arba nudeginti. Po sąlyčio iš karto nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.*
- **Išimkite akumulatorius iš elektrinio įrankio, kai jie yra išnaudoti.** *Taip sumažinamas skysčio ištekėjimo iš akumuliatorių pavojus.*
- **Perveždami ličio jonų akumulatorius laikykites galiojančių pervežimo taisyklių.** *Sugadintiems arba pažeistiems ličio jonų akumulatoriams taikomos specialiosios pervežimo taisyklės, todėl gali būti uždrausta juos pervežti. Vykdam komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą tarptautinėje transporto teisėje jie priskiriami „Pavojingų krovinių“ kategorijai. Būtina laikytis nacionalinių teisės aktų.*

Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos datus, kas izklāstīti REMS lietošanas instrukcijās REMS akumulatoriem, REMS ātrās lādēšanas ierīcei un REMS elektroinstrumentam. Ja sekojošas drošības instrukcijas netiek ievērotas, iespējams elektrisks trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

- Izmantojiet REMS akumulatoru tikai REMS elektroinstrumentos. Tikai tā var pasargāt akumulatoru no pārslodzes.
- Izmantojiet tikai oriģinālos REMS akumulatorus ar spriegumu, kas ir norādīts uz pases datu plāksnītes. Citu akumulatoru izmantošanas rezultātā iespējama savainojumu gūšana un uzliesmošanās, jo akumulatori var eksplodēt.
- Lietojiet akumulatoru un ātras uzlādēšanas ierīci tikai norādītajā temperatūras diapazonā.
- Uzlādējiet REMS akumulatorus tikai ar REMS ātras lādēšanas ierīci. Izmantojot nepiemērotu lādētāju, pastāv uzliesmošanās risks.
- Izmantojiet REMS ātras lādēšanas ierīci tikai REMS akumulatoru lādēšanai. Ja akumulators nav piemērots, pastāv uzliesmošanās risks.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnīgi uzlādējiet REMS akumulatoru REMS ātras lādēšanas ierīcē, lai nodrošinātu akumulatora pilno jaudu. Akumulatori tiek piegādāti ar daļēju uzlādēšanu.
- Lādēšanas laikā neatstājiet akumulatorus bez uzraudzības. Bez uzraudzības atstāti lādētāji un akumulatori var būt saistīti ar riskiem, kas var izraisīt savainojumus un lietu bojājumus.
- Ievadiet akumulatoru taisni un nespēcīgi akumulatora šahtā. Pastāv risks, ka akumulatora kontakti tiek deformēti un akumulators tiek bojāts.
- Sargājiet akumulatoru/baterijas no augstām temperatūrām, saules stariem, uguns, mitruma un slapjuma. Sprādziena un uzliesmošanās risks.
- Nelietojiet akumulatorus sprādzienbīstamās zonās un degošu gāžu, šķīdinātāju, putekļu un tvaiku, mitruma tuvumā. Sprādziena un uzliesmošanās risks.
- Neatveriet akumulatorus neveiciet nekādas modifikācijas tajā. Sprādziena un uzliesmošanās risks īssavienojuma rezultātā.
- Nelietojiet akumulatoru ar bojātu korpusu vai bojātiem kontaktiem. Ja akumulators tiek lietots nepareizi vai tiek bojāts, no tā var iznākt tvaiki. Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu iekaisumus. Nodrošiniet par svaiga gaisa pieplūdi un griezieties pie ārsta.
- Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iznākt šķidrums. Nepieskarti šķidrumam. Iznākošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus. Nejauši nonākot kontaktā, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, griezieties pie ārsta.
- Ievērojiet drošības norādījumus, kas norādīti uz akumulatora un ātras lādēšanas ierīces.
- Akumulatoru, kas netiek lietots, neuzglabājiet saspraudžu, monētu, naglu, skrūvju vai citu nelielu metāla priekšmetu tuvumā, jo tiek var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Sprādziena un uzliesmošanās risks īssavienojuma rezultātā.

- Ja elektroinstruments tiek uzglabāts ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no tā. Sargājiet akumulatora kontaktus no īssavienojuma, piemēram, ar vāku. Šādā veidā var mazināt šķidruma iznākšanas risku no akumulatora.
- Bojātus akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Bojātus akumulatorus nododiet utilizācijai autorizētā REMS servisā vai specializētā atkritumu pārstrādes uzņēmumā tikai pilnīgi izlādētā stāvoklī. Ja akumulatori nav pilnīgi izlādēti, nosedziet to kontaktus ar izolējošu lenti. Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības.
- Akumulatorus uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās. Norīšanas gadījumā akumulatori var būt bīstami dzīvībai, ja tas ir noticis steidzami griezieties pie ārsta.
- Izvairieties no kontakta ar ar bojātiem akumulatoriem, no kuriem iznāk šķidrums. Iznākošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus. Nejauši nonākot kontaktā, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, griezieties pie ārsta.
- Izņemiet akumulatorus no elektroinstrumenta, ja tie ir izlietoti. Šādā veidā var mazināt šķidruma iznākšanas risku no akumulatoriem.
- Transportējot litija jonu akumulatorus, ievērojiet spēkā esošos transportēšanas noteikumus. Uz bojātiem litija jonu akumulatoriem attiecas speciāli transportēšanas noteikumi. Noteiktos apstākļos tos nedrīkst transportēt vispār. Pārrobežu pārvadājumus regulējošajās tiesību normās litija jonu akumulatori ir klasificēti kā "bīstama krava". Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības.

est

Ohutussnõuded

HOIATUS

Lugege kōiki REMS kasutusjuhendis toodud ohutussnõudeid, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid REMS akude, REMS kiirlaadimiseadme ja REMS elektritõõriista kohta. Jārgmistē juhiste eiramise tagajārgjel vōivad tekkida elektrilōōk, puhkēda tulekahju ja/vōi tekkida raskēd kehavigastused.

Hoidke kōik ohutussnõuded ja juhised tuleviku tarbēks alles.

- Kasutage REMS akut ainult REMS elektritõõriistades. Ainult nii on aku ohtliku ūlekoormuse eest kaitstud.
- Kasutage ainult originaalseid REMSi akusid, jārgides seejuures vōimsusmārgisel nāidatud pinget. Teiste akude kasutamine vōib pōhjustada vigastusi ja tuleohtu, kuna akud vōivad plahvatada.
- Kasutage akut ja kiirlaadurit ūksnes lubatud tōōtemperatuuri vahēmikus.
- Laadige REMSi akusid ainult REMSi kiirlaaduriga. Mīttēsobiva laadija kasutamisēga kaasneb tuleoht.
- Kasutage REMS kiirlaadimisēadet ainult REMS akude laadimisēks. Mīttēsobiva laadimisēadme kasutamisēga kaasneb tuleoht.
- Enne aku esmakordset kasutamist laadige REMS aku tāisvōimsuse saavutamisēks REMS kiirlaadimisēadmeģa tāis. Akud tarnitakse osaliselt laetuna.
- Ārge kunagi laadige akusid jārelevalveta. Laadimisēl laadimisēadmetē ja akude jārelevalveta jātēmisēga kaasneb varakahju ja/vōi kehavigastuste oht.
- Asetage aku akusahtlisse otse ja jōudu kasutamata. Akuklemmid vōivad deformeeruda ja see vōib akut kahjustada.

- **Kaitske akusid kuumuse, päikesekiirguse, tule, niiskuse ja vee eest.** *Plahvatus- ja tuleoht!*
- **Ärge kasutage akusid plahvatusohtlikes kohtades ega nt süttivate gaaside, lahustite, tolmu, aurude või niiskuse läheduses.** *Plahvatus- ja tuleoht!*
- **Ärge avage akusid ega muutke nende ülesehitust.** *Lühis põhjustab plahvatus- ja tuleohtu!*
- **Ärge kasutage kahjustatud korpuse või kontaktidega akut.** *Aku kahjustamisel ja vääral kasutamisel võivad eralduda aaurud. Aaurud võivad põhjustada hingamisteede ärritust. Hooolitsege värsket õhu juurdepääsu eest, kaebuste korral pöörduge arsti poole.*
- **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja pääseda. Akuvedelikku ei tohi puutuda.** *Akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi. Kokkupuute korral loputada kohe veega. Vedeliku sattumisel silma pöörduge arsti poole.*
- **Järgige akule ja kiirlaadurile märgitud ohutusjuhiseid.**
- **Jälgige, et kasutusel mitteolevate akude peale ei satuks kirjaklambreid, münte, võtmeid, naelu, kruvisid ega muid väikesi metallesemeid, sest need võivad tekitada klemmide vahel ühenduse.** *Lühis põhjustab plahvatus- ja tuleohtu!*
- **Elektritööriista pikema hoiustamise ajaks eemaldage aku.** *Kaitske akuklemme lühise eest, pange neile näiteks katted peale. Sellega vähendate akuvedeliku akust väljumise riski.*
- **Ärge visake defektseid akusid harilikku olmeprügi sekka.** *Viige defektseid akud ainult tühjenenud olekus või täielikult tühjenemata akud nt isoleerteibiga kaetud kontaktidega REMS volitatud lepinguliselt töökotta või tunnustatud jäätmeäritlustevõttesse. Järgige riiklikke eeskirju.*
- **Hoidke akusid lastele ligipääsmatus kohas.** *Akud võivad allaneelamisel olla eluohtlikud, kasutage kohe meditsiinilist abi.*
- **Vältige kokkupuudet lekkivate akudega.** *Akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi. Kokkupuute korral loputage kohe veega. Akuvedeliku sattumisel silma pöörduge lisaks ka arsti poole.*
- **Eemaldage vanad akud elektritööriistast.** *Sellega vähendate akuvedeliku akudest väljumise riski.*
- **Järgige liitiumioonakude transportimisel kehtivaid transpordieeskirju.** *Kahjustatud või defektsetele liitiumioonakudele kehtivad eraldi transpordieeskirjad ja teatud tingimustel ei tohi neid transportida. Liitiumioonakud on klassifitseeritud tööstuslikul kaupade veol rahvusvahelises transpordiõiguses „ohtlike kaupade“ hulka. Järgige riigis kehtivaid eeskirju.*
- **Ärge patareisid kunagi laadige, lahti võtke, tulle visake ega lühistage.** *Patareid võivad põhjustada tulekahju ja plahvatada. Vigastusoht!*

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de